

26 et 27 avril 2014

Artiestenparcours d'Artistes



Jetteinfo

Vous avez un penchant pour l'art et la culture ? Vous aimez les rencontres intéressantes ? Alors bloquez les 26 et 27 avril 2014 dans votre agenda. La 9^{ème} édition de l'Artiestenparcours d'Artistes vous permettra, comme à chaque fois, de découvrir les œuvres de dizaines d'artistes et de profiter d'une large offre d'animations.

**DOSSIER
PAGES 29 À 31**

E.R. : HERVÉ DOYEN, BOURGMESTRE
CHÉE DE WEMMEL 100 - 1090 JETTE
02. 423.12.11 | COMMUNICATION@JETTE.IRISNET.BE
BUREAU DE DÉPÔT BRUXELLES 9



Le Mot du bourgmestre

SAC et APA



Avril est le mois des abréviations à Jette : SAC et APA. Elles n'ont cependant pas grand-chose en commun. SAC signifie Sanction Administrative Communale et APA est l'abrégié de

l'Artiestenparcours d'Artistes communal. Alors que les SAC ont pour vocation de lutter contre les nuisances sociales, l'APA permet d'installer à Jette une ambiance chaleureuse et animée.

Fin mars, le conseil communal de Jette a approuvé le nouveau règlement général de police. Ce règlement - qui est d'application dans toute la zone de police de Bruxelles-Ouest - détaille les infractions qui nuisent à la vie en communauté, telles que les dépôts clandestins, l'affichage sauvage, les dégradations, ... Il n'est pas question ici de 'grande' criminalité, mais bien de comportements qui entraînent l'exaspération. Les sanctions administratives permettent de mettre un

frein à de tels comportements. En cas d'incivilité majeure, les amendes peuvent atteindre 350 euros, ce qui garantit aux SAC un caractère dissuasif. Sachez cependant qu'une amende-SAC ne peut être imposée qu'en cas de flagrant délit. Notre commune dispose en outre d'un service de prévention efficace qui lutte de manière douce contre les comportements incivils. Et si une infraction est malgré tout constatée, une prestation citoyenne peut être appliquée comme peine alternative.

Il existe donc différentes mesures qui permettent de lutter contre les nuisances. Le règlement général de police ne constitue pas la base d'une persécution organisée. Il s'agit pour la plupart d'infractions dont un habitant pourvu d'un minimum de sens citoyen ne se rend pas coupable.

On peut d'une part combattre les incivilités et d'autre part encourager la société par le biais d'initiatives stimulantes. L'Artiestenparcours d'Artistes de Jette fait certainement partie de ces initiatives. Durant tout un week-end, des centaines d'artistes vous feront découvrir leurs œuvres, tandis que d'autres participants veilleront à l'animation du parcours. L'occasion idéale de contempler notre commune sous un autre angle, artistique. L'APA est plus qu'un parcours avec des œuvres d'art, il permet également de provoquer les rencontres et d'offrir un moment de détente. J'espère avoir l'occasion de vous saluer sur ce beau parcours.



Votre député-bourgmestre, Hervé Doyen

UNE QUESTION SUR LA COMMUNE DE JETTE ?
WWW.JETTE.BE

LA MAISON COMMUNALE

Chaussée de Wemmel, 100
1090 Jette - Tél.: 02.423.12.11

Services Démographie, Etat civil et Gefico :
Lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8h30 à 14h.
Jeudi : de 13 à 19h.

Autres services :
Lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8h30 à 14h.
Jeudi : de 13 à 16h.

Service Développement humain : Lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8h30 à 12h30.
Jeudi : de 13h à 16h.

THEODOR 108

Rue Léon Theodor, 108
1090 Jette Tél.: 02.423.12.11

Espace public, Gestion du Territoire (Urbanisme), Patrimoine communal, Mobilité, Développement durable :
Lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8h30 à 14h.
Jeudi : de 13 à 16h.

Service Gestion du Territoire (Urbanisme) : fermé le mardi.

HÔTEL DU CONSEIL

Place Cardinal Mercier, 1
1090 Jette
Commissariat de police
Tél.: 02.412.68.06

Sommaire

MODIFICATIONS RGP



4

DES POLICIERS EN PLUS



5

SIDI BIBI



11

ACTION BALAI D'OR



13

PORTES OUVERTES ENVIRONNEMENT



15

V-DAY JETTE



19

TENNIS ET MINI-GOLF



22

PARCOURS D'ARTISTES



29 > 31

Le collège des Bourgmestre et Echevins 2013 - 2018



Hervé DOYEN
Bourgmestre
LBJ

- Sécurité et Contrat de sécurité
 - Coordination et Affaires générales
 - Tutelle CPAS
 - Contrats de quartier
 - Communication et Information
- > hdoyen@jette.irisnet.be
02.423.12.19



Geoffrey LEPERS
1^{er} Echevin
MR-OPEN VLD

- Enseignement francophone
 - Finances
 - Propreté publique
 - Tourisme
 - Informatique et Nouvelles technologies
 - Anciens combattants
 - Charroi communal
- > glepers@jette.irisnet.be
02.423.12.34 02.423.12.19



Bernard VAN NUFFEL
2^{ème} Echevin
ECOLO-GROEN

- Espace public
 - Patrimoine communal
 - Gestion de l'Energie (Utilisation rationnelle de l'Energie, Plan Local d'Action pour la Gestion Energétique, ...)
- > bvannuffel@jette.irisnet.be
02.423.12.08



Benoît GOSSELIN
3^{ème} Echevin
LBJ

- Prévention
 - Sports
 - Accueil extrascolaire et Kids' Holidays
 - Personnel
 - Infrastructures biculturelles
- > bgosselin@jette.irisnet.be
02.423.12.05



Claire VANDEVIVERE
4^{ème} Echevine
LBJ

- Etat civil - Démographie
 - Affaires sociales
 - Egalité des chances Intégration Personne handicapée
 - Environnement
 - Qualité du service aux citoyens
- > cvandevivere@jette.irisnet.be
02.423.12.05



Paul LEROY
5^{ème} Echevin
LBJ

- Culture francophone (+ Académie, Bibliothèque, ...)
 - Seniors francophones
 - Activités bicommunautaires
 - Familles et Petite enfance, Jeunesse francophone
 - Santé
 - Urbanisme
- > pleroy@jette.irisnet.be
02.423.12.03



Bernard LACROIX
6^{ème} Echevin
LBJ

- Vie économique et Commerce
 - Animations
 - Emploi
 - Terrains et immeubles à l'abandon
 - Cultes
- > blacroix@jette.irisnet.be
02.423.12.03



Brigitte GOORIS
7^{ème} Echevine
MR-OPEN VLD

- Enseignement néerlandophone
 - Jeunesse néerlandophone
 - Culture néerlandophone, Affaires néerlandophones
 - Seniors néerlandophones
- > bgooris@jette.irisnet.be
02.423.12.34



Christine GALLEZ
8^{ème} Echevine
ECOLO-GROEN

- Mobilité
 - Habitat / Logement
 - Développement durable
 - Agenda 21
 - Relations Nord/Sud
- > chgallez@jette.irisnet.be
02.423.12.09



Brigitte De Pauw
Présidente du CPAS
CPAS

- Rue de l'Eglise
Saint-Pierre 47
> Secrétariat : 02.422.46.11
> Service social : 02.422.46.75
Société de logements sociaux Foyer jettois
Président : Benjamin Goeders
Résidence Essegem 3
Rue Jules Lahaye, 282
> Tél : 02.478.38.35
(8h30 - 12h / 13h30 - 17h)
Permanences des services administration, comptabilité et service social : lundi de 9 à 12h et mardi de 13h30 à 16h30

Agence Immobilière Sociale de Jette

- Président : Joseph Amisi
Résidence Essegem 2
Rue Jules Lahaye, 288
> Tél : 02.421.70.90

Agence locale pour l'Emploi de Jette

- Président : Didier Paternotte
Rue Léon Theodor, 204
> Tél : 02.421.65.00

Il s'est dit au conseil...

Conseil communal du 26 février 2014

Accord sur le Plan d'actions finalisé pour la mobilité

Le conseil communal de Jette a marqué en février dernier son accord sur le Plan d'actions finalisé qui définit 15 actions à mener à Jette pour améliorer la mobilité durable au sein de la commune. Ces 15 actions ont été définies par la commune de Jette, avec l'aide de la Région de Bruxelles-Capitale. Elles sont planifiées pour les années 2014, 2015 et 2016 et concernent aussi bien l'optimisation de la mobilité que le développement des transports publics, l'accessibilité aux personnes à

mobilité réduite, les infrastructures pour cyclistes (dont l'installation de vélobox) ou la communication avec les riverains et les communes adjacentes. Le Plan d'actions finalisé prend place dans le cadre du Plan Communal de Mobilité, lancé en 2006 à Jette.

La prochaine séance du conseil communal se tiendra le **mercredi 23 avril 2014 à 20h** à l'Hôtel du Conseil, place Cardinal Mercier.

Vous trouverez l'ordre du jour et le contenu de la séance de chaque conseil sur <https://publi.irisnet.be>.

Jette renforce la lutte contre les incivilités

Modifications au règlement général de police approuvées

Le 26 mars dernier, le conseil communal a approuvé quelques modifications au règlement général de police. Ces modifications font suite à la nouvelle loi sur les sanctions administratives communales (SAC) qui est d'application depuis le 1^{er} janvier 2014.

SAC

La notion de 'sanction administrative communale' apparaît pour la première fois dans une loi de 1999 qui octroie aux communes le droit de régler certaines infractions reprises dans leur règlement de police par des sanctions administratives au lieu de sanctions pénales. Bien que la nouvelle loi sur les sanctions administratives, d'application depuis le 1^{er} janvier de cette année, a beaucoup évolué par rapport à celle de 1999, la philosophie de la loi d'origine est maintenue. Traduite à la réalité jettoise, elle prévoit de renforcer la lutte contre les incivilités afin d'améliorer la qualité de vie des Jettois et des non-Jettois au sein de notre commune.

Que sont les incivilités ?

Les amendes SAC et les infractions qui conduisent aux amendes SAC ont fait couler beaucoup d'encre ces derniers mois. La sanction des infractions suivantes laisse peu de place à la discussion :

- Urine sur la voie publique
- Dépôt clandestin de déchets
- Sortie des déchets avant l'heure prévue à cet effet
- Non ramassage de déjections canines
- Endommagement volontaire d'un banc dans un parc public
- Dérangement de la circulation par un chien non tenu en laisse
- Affichage sauvage
- ...

Modifications au règlement général de police

Suite à la nouvelle loi sur les sanctions administratives communales, les changements les plus importants dans le règlement général de police sont l'adaptation des montants maximum des

amendes SAC et l'ajout d'un article sur les prestations citoyennes en remplacement d'une amende. La liste des infractions donnant suite à une sanction administrative a également été élargie : elle comprend maintenant l'endommagement de véhicules et l'arrêt ou le stationnement aux endroits interdits.

Le nouveau règlement général de police est d'application dans tout le territoire de la zone de police Bruxelles-Ouest (Ganshoren, Jette, Koekelberg, Berchem-Sainte-Agathe et Molenbeek-Saint-Jean).



EN BREF

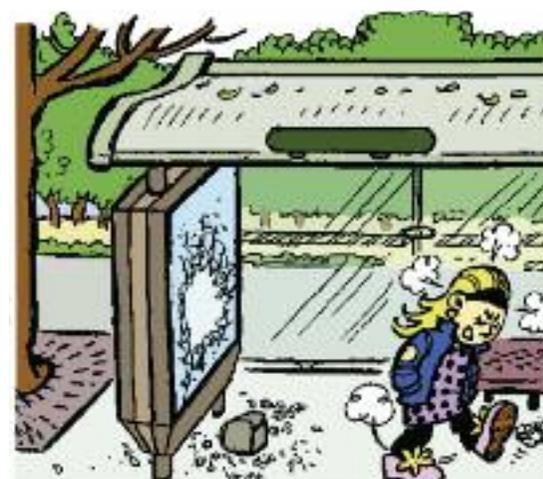
L'adaptation du montant maximum des sanctions administratives et l'élargissement de la liste des infractions qui peuvent amener à une amende de ce type représentent les modifications les plus importantes au règlement général de police.

Vis-à-vis les mineurs, Jette applique des mesures alternatives où l'accent est mis sur l'aspect pédagogique, qu'on abaisse l'âge à 14 ans ou pas, une décision qui a été reportée à une date ultérieure.



Les jeunes et les amendes SAC : en concertation

La nouvelle loi sur les amendes administratives communales permet aussi l'abaissement de l'âge minimum pour l'application du règlement général de police de 16 à 14 ans. La commune de Jette a reporté la décision sur l'âge à une date ultérieure, laissant aux échevins de la jeunesse le temps d'organiser des concertations. Elle continuera, entre temps, d'appliquer vis-à-vis des mineurs de 16 à 18 ans, des mesures alternatives, où l'accent est mis sur l'aspect pédagogique. Ainsi, en première instance, les parents seront impliqués de manière à éviter une procédure administrative. Si cette étape ne porterait pas ses fruits, la commune est obligée de proposer au mineur une médiation. Enfin, dorénavant, une prestation citoyenne de maximum 15 heures pourrait, elle aussi, éviter une amende administrative.



Des policiers en plus dans nos transports en commun

Depuis le mois de novembre, Jette bénéficie de nouvelles équipes de policiers. Leur mission : assurer une présence dans les transports en commun, dans les bus, métros et trams ainsi qu'aux environs des arrêts.



Financés par le gouvernement fédéral, sous l'égide du Service Public Fédéral de l'Intérieur, notre zone de police Bruxelles-Ouest bénéficie depuis peu d'un renfort de 45 policiers, hommes et femmes pour augmenter les patrouilles et la sécurité dans les communes qui la constituent (Jette, Loenbeek-Saint-Jean, Berchem-Sainte-Agathe, Ganshoren et Koekelberg).

La commune de Jette peut donc aujourd'hui compter sur ces nouvelles équipes qui prennent quotidiennement les bus, trams et métros afin d'y assurer la sécurité. Ces patrouilles sont sur le terrain de 6h30 du matin jusqu'à minuit et circulent sur l'ensemble du réseau de transports en commun notamment jettois. Peut-être les avez-vous déjà croisées ?

Renforcer le sentiment de sécurité

La commune se réjouit de ces renforts car Jette compte de nombreuses lignes de transports publics, empruntées notamment chaque jour par des milliers d'élèves. Les premiers témoignages qui sont parvenus confirment que cette présence renforce le sentiment de sécurité chez les voyageurs. Par ailleurs, les chiffres de 2013 relatifs à

la présence policière montrent qu'à Jette, en plus du service intervention zonal, la division a pu renforcer cette visibilité en mettant 1015 patrouilles sur le terrain en 2013. Une gestion efficace du personnel a permis d'augmenter le nombre de policiers sur le terrain, sans oublier bien sûr les agents de quartiers, gardiens de la Paix qui sillonnent notre territoire chaque année.

L'action de surveillance, de prévention et plusieurs arrestations ces derniers mois semblent donc porter concrètement leurs fruits : les chiffres de la criminalité baissent à Jette de plus de 10%. Une baisse des faits criminels (vols, agressions, sac jacking) particulièrement significative par rapport à la moyenne de la zone de police du Nord-Ouest de Bruxelles.

EN BREF

La zone de police de Bruxelles-Ouest bénéficie depuis peu d'un renfort de 55 policiers, hommes et femmes, pour augmenter les patrouilles et la sécurité dans les communes qui la constituent.



25 mai 2014 : Elections

Informations utiles

Le 25 mai 2014, nous nous rendrons tous aux urnes pour "la mère de toutes les élections". Les élections fédérales, régionales et européennes tombent en effet toutes en même temps, de sorte que tous les niveaux de pouvoir, excepté le niveau communal, sont concernés cette année.

Le mois prochain, nous vous donnerons plus de détails au sujet de votre convocation et du déroulement pratique de ces élections. En attendant, voici déjà quelques réponses aux questions les plus fréquentes.

Où et quand dois-je aller voter ?

Les bureaux de vote seront ouverts de 8 à 16h (1h de plus que d'habitude, étant donné les triples élections). Vous trouverez l'adresse et le numéro de votre bureau de vote sur votre convocation. Vous devriez la recevoir au plus tard le 11 mai dans votre boîte aux lettres.

Qui peut voter ?

Pour pouvoir voter, vous devez être Belge, être inscrit au registre de population, être âgé de 18 ans et ne pas être exclu ou déchu de votre droit de vote.

Dois-je aller voter ?

Oui. Le vote est obligatoire en Belgique. Si vous ne pouvez pas aller voter (maladie, séjour à l'étran-

ger, ...), vous pouvez être exempté de vote ou voter par procuration. Vous devrez pour cela fournir les preuves nécessaires à l'administration communale.

Quand et comment puis-je voter par procuration ?

En cas de maladie, d'obligation professionnelle, d'emprisonnement, de séjour à l'étranger ou pour des raisons liées aux études, vous pouvez voter par procuration ou être exempté de votre obligation de vote. Vous devez pour cela fournir les preuves nécessaires (attestation médicale, professionnelle, ...). Le formulaire de procuration est disponible auprès de l'administration communale et sur le site internet de la commune. Attention : la personne que vous mandatez doit remplir les conditions pour pouvoir voter (voir plus haut).

Que faire si je suis à l'étranger ?

Si vous êtes en vacances à l'étranger, vous pouvez également faire une demande de procuration. Vous aurez besoin dans ce cas d'une at-

testation du bourgmestre en plus du formulaire de procuration. Pour demander l'attestation, vous devrez fournir les preuves nécessaires (billets d'avion, réservation d'hôtel, ...) ou compléter une déclaration sur l'honneur.

Plus d'infos :

www.elections.fgov.be



Jette a adopté la biométrie

Passeports et titres de séjour avec empreintes digitales

Depuis la mi-mars, l'administration communale de Jette délivre des passeports et des titres de séjour (A, B et C) biométriques qui contiennent vos empreintes digitales.

Ce dispositif de sécurité obligatoire est désormais appliqué dans toutes les communes belges afin de lutter contre la falsification des documents d'identité.

Qu'est-ce que la biométrie ?

La biométrie mesure les caractéristiques physiques des personnes pour les identifier de manière incontestable (analyse ADN, reconnaissance de l'iris, empreintes digitales, reconnaissance faciale et reconnaissance vocale). L'Europe en a sélectionné deux pour sécuriser les passeports délivrés par ses Etats membres : les empreintes digitales et la reconnaissance faciale (photo d'identité). A terme, lors du passage aux frontières, le détenteur d'un passeport biométrique verra ses empreintes digitales comparées avec celles enregistrées dans son passeport. Ces mesures visent à lutter contre la fraude à l'identité et améliorer la sécurité des citoyens et des Etats.

Ne souriez plus sur votre photo !

Désormais, en plus de vos nom, prénom, date de naissance, photo et signature, vous devrez fournir vos empreintes digitales (prioritairement les index) pour la réalisation d'un passeport ou d'un titre de séjour A, B ou C. Toutes ces données seront enregistrées dans la puce de votre document d'identité. Mais attention : la biométrie se base sur des règles très strictes, notamment pour la photo. Voici déjà 4 réflexes de base à adopter :

1. une expression neutre : bouche fermée, pas de sourire.
2. la tête et les épaules droites, face à l'objectif.
3. le visage dégagé, y compris le front, le menton et les oreilles.
4. les yeux bien visibles, sans reflet dans les lu-

nettes, sans verres teintés, ni monture trop large ou qui passe au ras des yeux.

La photo doit être originale, en bon état, d'une résolution de 400 dpi, imprimée sur papier lisse de qualité supérieure. Elle ne peut être antérieure à 6 mois et doit être prise en couleur, sur fond clair. Le tête doit figurer en entier, au centre de la photo et les détails des traits doivent être bien visibles. Attention également à la netteté, au contraste et à la lumière (pas de sur- ou de sous-exposition, ni d'yeux rouges).

Vous retrouverez tous les détails, exemples à l'appui, sur le site internet de la commune (www.jette.be - A votre service - Demandes et formulaires - passeport).

8 mai 2014 : Café santé sur la parentalité

Etre parent, un jeu d'enfant ?

Que signifie être parent ? Qu'attend-on de vous en tant que grand-mère ? Qu'est-ce que la famille ? Comment élever un enfant seul ? Si ces questions vous interpellent, vous serez sans doute intéressé de participer à un Café santé autour du thème de la parentalité, le 8 mai à Jette.

Rassembler tous les acteurs

Le concept de famille a considérablement évolué ces dernières années : de la famille unie d'autrefois, on est passé à la famille monoparentale, recomposée, multiculturelle, homoparentale, adoptive, ... Les rôles des parents, grands-parents, éducateurs ou professionnels de l'enfance ont fortement changé de nature, eux aussi. C'est pourquoi le service communal Développement humain et l'asbl Question Santé proposent de rassembler tous ces acteurs pour discuter de la parentalité au cours d'une animation conviviale.

La parentalité, c'est quoi ?

L'exercice quotidien de la parentalité est-il aussi facile que ce que la société nous renvoie ? C'est à cette question que les participants du Café santé du 8 mai tenteront de répondre ensemble.

Durant toute une matinée, parents et professionnels seront invités à réfléchir ensemble aux enjeux de la parentalité et à identifier les acteurs qui conditionnent ou influencent les choix et décisions des parents. Pour ce faire, ils participeront à des animations diverses : jeux, débats, photolangage, ... Des outils qui permettront à tous les



© illustration Question Santé asbl

participants de s'exprimer et d'échanger leurs expériences dans une atmosphère conviviale de type "café", tout en partageant une boisson et quelques douceurs.

Parent, grand-parent, professionnel de l'enfance ou de la famille, ... votre avis est important. L'expérience vous intéresse ? Inscrivez-vous dès à présent auprès du service Développement humain.

Inscription obligatoire

Anne-Françoise Nicolay
02.422.31.23 - afnicolay@jette.irisnet.be
Jeudi 8 mai 2014, de 9 à 12h

Café santé sur la parentalité

Accessible et ouvert à tous

Le Café santé sur la parentalité est une initiative de la plate-forme "Mieux vivre ensemble". Il est animé par l'asbl Question Santé.

Jogging Sans Souci : un projet fédérateur

L'hôpital de santé mentale Sans Souci organisera, le 14 mai 2014, la quatrième édition du jogging de la santé mentale. Une belle initiative qui prend de l'ampleur et rassemble chaque année de plus en plus de patients, membres du personnel et sympathisants.

L'idée d'un jogging est née en 2011, grâce à Marie-Line Fromont, infirmière de la clinique Sans Souci. Elle avait à l'époque proposé aux patients et aux membres du personnel qui le désiraient de réaliser un jogging de 4 km ou de 8 km dans le domaine du Poelbosch. Quatre ans plus tard, l'événement est central dans la vie de la clinique, connaissant un succès grandissant avec toujours plus de participants.

Mobilisation générale

Chaque année, en préparation du jogging, les patients et membres du personnel qui le souhaitent participent au programme d'entraînement "Start to run", qui permet d'apprendre à courir progressivement, en combinant marche, course, étirements, exercices d'assouplissement et ambiance sympa. Au bout de cet entraînement, ils seront aptes à courir les 4 ou 8 km de parcours du jogging annuel. Mais il n'y a pas que les coureurs qui prennent part à cette journée. Au sein

de la clinique, tout le monde se mobilise pour mener à bien ce projet d'équipe : du service technique au personnel administratif, en passant par les équipes de cuisine ou de nettoyage, chacun y met du sien que ce soit en matière d'organisation, d'encadrement, de fléchage, de ravitaillement, d'encouragement, de sécurité, etc. Même l'affiche de l'événement est une réalisation collective.

Hors des murs de la clinique

Grâce à cet événement, certains patients redécouvrent le goût du sport, d'autres prennent des responsabilités dans l'organisation et tous découvrent le plaisir d'être partie prenante à une organisation d'équipe. Une incroyable dynamique qui dépasse le cadre de la clinique : "Le jogging permet une ouverture vers l'extérieur et c'est un des buts principaux de la psychiatrie", expliquent les organisateurs. Depuis 2012, en effet, d'autres institutions bruxelloises participent au jogging Sans souci et le nombre de coureurs croît chaque année. Ils étaient

105 l'an passé, combien seront-ils le 14 mai prochain à relever le challenge de courir 4 ou 8 km ?



4^{ème} jogging de la santé mentale

Le 14 mai 2014 à 14h

Clinique Sans Souci

avenue de l'Exposition, 218 02.478.04.33

Inscriptions

jogging@sans-souci.be

Le temps libre des enfants : toujours une priorité !

A Jette, la coordination Accueil Temps Libre (ATL) est en contact permanent avec les opérateurs actifs sur le territoire de la commune, tels que les mouvements de jeunesse, clubs sportifs, associations qui organisent des stages durant les congés, ... pour leur permettre de développer une offre de qualité.

Activités récréatives

Tous les parents aspirent à ce que leurs enfants occupent leur temps libre de la meilleure manière, dans un cadre adapté à leurs besoins. Durant le congé de carnaval, par exemple, les enfants des écoles communales inscrits à l'accueil centralisé ont été transportés dans l'univers des Indiens. Les accueillant(e)s leur ont concocté des activités récréatives amusantes et de belles découvertes. Les jeunes Sioux se sont mis au rythme des percussions pour réveiller le printemps, avant de clôturer la semaine par une joyeuse fête.

Renforcer les compétences

Viser la qualité de l'accueil et encourager les initiatives en ce sens sont des priorités pour la commune de Jette. Elle soutient de près ces associations qui encadrent les enfants jettois de 2 ans et demi à 12 ans dans le cadre du programme de Coordination Locale pour l'Enfance, leur permettant d'améliorer l'accueil et de diversifier leur offre, tout en restant accessibles financièrement aux familles. Grâce à l'appui de l'O.N.E, une vingtaine d'accueillant(e)s ont également débuté une

formation organisée par la Coordination Accueil Temps Libre (ATL) avec l'asbl Re-Sources Enfances.

D'ici peu, la Coordination ATL entamera un nouvel état des lieux pour analyser les besoins des professionnels, des parents et des enfants. Avec plus de 6.000 enfants jettois concernés par l'Accueil Temps Libre, c'est un secteur qui bouge et se mobilise depuis 2002 !

Avec le soutien des échevins de l'Accueil extrascolaire et de l'Enseignement.



Deux nouvelles classes à l'école Aurore

L'école Aurore va ouvrir deux nouvelles classes pour l'année scolaire prochaine (2014-2015) : une classe de 5^{ème} année et une classe de 6^{ème} année primaire. Ces deux classes ouvriront au mois de septembre, une fois les travaux de désamiantage terminés, et permettront d'accueillir des élèves supplémentaires. Les enfants de 5^{ème} et 6^{ème} année primaire qui n'ont pas trouvé de place dans une école jettoise près de leur domicile peuvent donc, s'il le désirent, changer d'école en septembre et s'inscrire dès à présent à l'école Aurore pour l'année scolaire 2014-2015 en prenant contact avec la directrice de l'école.

Ecole Aurore

rue M. Van Rollegheem, 4
Direction :
Mme Van Schepdael
02.478.89.19 -
ecoleaurore@scarlet.be

Offres d'emploi

La Coupole Bruxelloise de l'Autisme ouvrira à Jette en mai prochain un centre de jour et un centre d'hébergement pour adultes atteints d'autisme sévère. Elle recherche...

Educateurs spécialisés A1 et A2

Missions et responsabilités :

Prise en charge des bénéficiaires en leur proposant des activités adaptées ;
Mise en place d'objectifs et de programmes individualisés de prise en charge pour tous les bénéficiaires par le biais de méthodes, stratégies éducatives et outils préconisés par le projet pédagogique et décidés en équipe ;
Observation, évaluation des comportements et recherche de solutions ;
Visée du bien-être et de la qualité de vie de la personne handicapée.

Régime horaire : Divers contrats à temps plein (37h/semaine) et à temps partiels - horaires variables incluant des nuits et des week-ends.

Profils recherché :

- Diplôme d'éducateur spécialisé, enseignement supérieur de type court.
- Certificat de qualification - Educateur, Enseignement Secondaire Supérieur

Date d'entrée en fonction : 5 mai 2014

Responsable comptable et administratif

Missions et responsabilités :

Avant l'ouverture :

Préparer et mettre en place les procédures et les outils comptables et administratifs pour les futurs centres et pour l'asbl en général ;
Intégrer le projet collectif et pédagogique global ;

Après l'ouverture :

Comptabilité quotidienne des centres et contrôle de gestion ;
Gestion financière et administrative des centres et de l'asbl ;
Participation active aux réunions internes et externes.

Profil recherché :

Diplôme de Graduat ou Bachelor en Comptabilité ;
Expérience de minimum 5 ans comme responsable de la comptabilité et/ou de la gestion financière d'une organisation de type PME.

Date d'entrée en fonction : avril 2014

Comment postuler ?

Si vous souhaitez rejoindre une équipe dynamique et un projet innovant et que votre profil correspond à l'un des descriptifs ci-dessus, envoyez votre CV accompagné d'une lettre de motivation à M. Benoît Tackoen, Chef-éducateur, uniquement par mail : recrutement.coupole@gmail.com. Veuillez préciser la fonction dans l'objet du mail.

Le CPAS

Des services à destination d'un public plus large

Qu'est-ce que le CPAS ? A quoi sert-il et à quel public s'adresse-t-il ? Posez la question autour de vous, et vous aurez la plupart du temps la même réponse : "Le CPAS s'occupe des démunis, des personnes sans ressources, sans travail..." Réponse correcte ? Pas tout à fait...

En effet, le CPAS est un lieu d'accueil à destination d'un public défavorisé, puisque sa mission première est de venir en aide à chaque individu ne disposant pas de ressources suffisantes pour vivre conformément à la dignité humaine. Dans ce cas, le CPAS intervient en bout de course, lorsque toutes les autres solutions sont épuisées, pour aider les allocataires à rester debout et à reprendre pied.

Public plus large

Mais aujourd'hui, le CPAS offre toute une série de services à destination d'un public plus large, pas nécessairement en situation de pauvreté, et même issu de la classe moyenne. Bien souvent,

en raison d'un manque d'information, mais aussi de l'image négative véhiculée par les CPAS, on hésite encore à pousser la porte de l'institution pour une information, un appel à l'aide ou simplement un besoin d'être écouté.

Pourtant, suivant le dicton bien connu « il vaut mieux prévenir que guérir », tous les acteurs sociaux sont d'accord sur la nécessité d'encourager les citoyens à prendre les devants par rapport aux problèmes, à ne pas attendre que la spirale négative s'enclenche et à demander des informations et du soutien aux personnes compétentes.

En effet, à côté des CPAS, de très nombreuses associations œuvrent quotidiennement dans le



domaine de l'action sociale (recherche de logement, écoles des devoirs, soutien à la parentalité, gestion de budget,...), mais il est parfois difficile de s'y retrouver, et de trouver le bon interlocuteur.

C'est là que le CPAS peut jouer son rôle de maison sociale ouverte, pour fournir une aide générale ou une information, réorienter les demandeurs vers les services ad hoc, les rassurer et les écouter dans leurs projets ou leurs problèmes d'ordre divers.

Maison sociale

Sur le terrain pourtant, cette mission d'accueil est parfois difficile à mettre en œuvre. Les services sociaux sont souvent débordés et n'ont pas toujours la possibilité de fournir un accompagnement de qualité à ce type de demande. C'est la raison pour laquelle le CPAS de Jette vient d'ouvrir un nouveau poste spécifique aux demandes générales. Une assistante sociale vient d'être engagée pour donner vie au concept de maison sociale, et est disponible sur rendez-vous en cas de demande d'ordre général.

Si vous avez des questions sur vos démarches administratives ou juridiques dans le cadre de l'aide sociale, votre facture d'énergie, vos problèmes de santé ou de handicap, ou encore la gestion de votre budget mensuel,... le CPAS peut vous accompagner. Mais surtout, n'attendez pas qu'il soit trop tard !

maison.sociale@publilink.be



Le CPAS de Jette

Rue de l'Eglise Saint-Pierre 47

02.422.46.11

L'informatique à portée de main

Des formations à visée sociale

La Bibliothèque francophone de Jette et L'Abordage collaborent depuis 6 ans afin de proposer des modules d'initiation à l'informatique et aux technologies de l'information et de la communication. Le succès est au rendez-vous avec un public et un contenu joliment renouvelés.

Lancé en 2007, le projet "Aînés Branchés" permettait aux seniors de s'initier à l'informatique et marquait le début d'une collaboration fructueuse entre BiblioJette et la Maison de quartier L'Abordage, située dans le quartier Essegheem. Alors que la première mettait à disposition ses locaux, son matériel et son personnel d'accueil, la seconde faisait profiter des talents de son animateur-formateur expérimenté en informatique. Au fil des années, le concept a évolué pour s'ouvrir à un public plus large et faciliter l'accès à l'informatique au plus grand nombre, dans une optique d'inclusion sociale.

Adaptation et évolution

En plus des traditionnelles initiations à Windows, Internet ou à divers outils de bureautique, les participants peuvent désormais apprendre à utiliser une tablette numérique ou un smartphone. A la fin de chaque mois, chacun peut faire le point sur ses acquis grâce à un système individuel de remédiation à la carte. La nouveauté 2014 : un module sur l'utilisation des réseaux sociaux et autres moyens de cyber-communication. Et le 24 mai pro-

chain, la matinée sera consacrée à l'utilisation ludique des tablettes au cours d'une séance spéciale où parents et enfants pourront découvrir ensemble des applications ou des jeux éducatifs.

Inclusion sociale

Au-delà de l'aspect purement informatique, le partenariat qui lie BiblioJette et L'Abordage poursuit un objectif beaucoup plus ambitieux : contribuer à l'inclusion sociale des participants. Car la maîtrise de ces technologies de l'information et de la communication est aujourd'hui essentielle à plus d'un niveau. Elle permet non seulement de chercher un emploi, mais elle conditionne également des aptitudes essentielles de la vie quotidienne : la communication avec la famille et les amis, l'instruction, la formation, l'information, l'inscription d'un enfant à l'école, le paiement des factures, la déclaration aux impôts, la commande de documents à l'administration communale, etc. En outre, elle possède de grandes richesses éducatives pour les enfants, ce qui permet de contribuer à une forme de soutien parental. Enfin, le projet attire à la bibliothèque un public peu habi-

tué à la fréquenter, ce qui favorise les échanges de populations situées de part et d'autre du boulevard de Smet de Naeyer.

BiblioJette

place Cardinal Mercier, 10
02.426.05.05 - bpno.jette@bibli.cfwb.be

L'Abordage

rue Jules Lahaye, 169
02.426 52 67 - labordage169@hotmail.com



Une initiative de l'échevin de la Communauté française et de la maison de quartier L'Abordage

Volontariat des personnes handicapées

Vous y avez déjà pensé ?

Les activités de volontariat permettent aux volontaires de trouver une place dans notre société, de se construire un réseau social ou de sortir de leur quotidien. Pourtant, un grand nombre de personnes handicapées n'ont pas accès au volontariat. C'est pourquoi les asbl Push et Horizon 2000 lancent une campagne de sensibilisation sur le sujet.

En Belgique, entre 10% et 14% de la population s'investit dans des activités de volontariat, dans des domaines variés tels que le sport, la culture, le social, l'éducatif, ... Le volontariat, c'est un choix libre de chacun de s'engager gratuitement au service de la collectivité en utilisant ses compétences. C'est une manière de s'impliquer, de participer, d'être acteur du monde. Pour un grand nombre de personnes handicapées, cette possibilité n'existe cependant pas.

Promouvoir le volontariat pour les personnes handicapées

Afin de sensibiliser la population à ce constat, les asbl Push (Projet de soutien aux actes d'Utilité Sociale) et Horizon 2000 s'associent et lancent une

campagne pour favoriser les activités du type bénévolat des personnes handicapées. La pratique d'activités bénévoles permet en effet de développer un tissu relationnel, mais également de favoriser et de développer un savoir-faire et un savoir-être, pour une réelle inclusion dans la société. Que vous soyez vous-même atteint de handicap, proche d'une personne handicapée, professionnel du handicap, travailleur dans une asbl ou dans une organisation sans but lucratif, vous êtes concerné !

Vous êtes atteint de handicap ? Si vous souhaitez vous impliquer en tant que bénévole ou accueillir une personne handicapée comme volontaire au sein de votre organisation, prenez contact avec l'asbl Push.

Push

push.bxl@gmail.com - 02.414.41.85
www.volontariat-handicap.com



Echos de la dernière mission marocaine

En direct de Sidi Bibi et de Belfaa

A l'occasion de la dernière mission jettoise au Maroc en mars dernier, la Coopération Internationale Communale atteint son but dans les communes marocaines de Sidi Bibi et Belfaa. Au programme : une belle formation sur les droits humains, des visites de terrain encourageantes, des monitrices motivées et un nouveau projet de partenariat pour 2014-2016.

La maison des jeunes de Sidi Bibi

L'un des buts principaux de la mission de mars était de faire signer à nos communes partenaires du Maroc, les accords pour la suite du partenariat. Du côté de la commune de Sidi Bibi, sans grande surprise, les choses stagnent au niveau de l'administration, mais les jeunes et les associations de terrain sont plus que jamais au rendez-vous pour dynamiser le partenariat. Le grand projet de 2014 est le développement de la maison des jeunes flambant neuve. Sitôt qu'un conseil de gestion sera désigné, les jeunes pourront y apporter des projets variés, notamment des activités culturelles et des animations, mais aussi collaborer avec des associations pour développer des projets sociaux en matière de scolarisation, de formation, d'intégration et d'accueil des migrants.

Belfaa, une commune engagée !

Parallèlement à ce partenariat, la commune de Jette s'est lancée dans une toute nouvelle collaboration avec une commune voisine de Sidi Bibi. Les rencontres avec les élus et les fonctionnaires de Belfaa ont été riches et ont permis de développer déjà plusieurs axes de travail. Très impliquée en matière de développement humain, la commune de Belfaa privilégie la démocratie participative et elle a déjà mis en place un système de gouvernance dans lequel politique, adminis-



tration et citoyens collaborent étroitement. Avidement de développer son tissu associatif et son service social, la commune marocaine entend notamment agir en matière de scolarisation, de développement durable et d'amélioration des droits de la femme. Un programme qui cadre à 100% avec les objectifs du partenariat et qui n'a pu que soulever l'enthousiasme de la commune de Jette.



Une initiative de l'échevine des Relations Nord-Sud

Formations à succès

Outre la signature des accords de partenariat, le grand événement de la dernière mission marocaine était une formation organisée pour les jeunes sur le thème de droits humains. Victimes de leur succès, les organisateurs ont vu arriver beaucoup plus de participants que prévu. Près de 80 jeunes ont participé au total à 2 week-ends de formation très riches en débats et rencontres avec, notamment, 3 jeunes Sénégalais et un Malien récemment immigrés au Maroc. Bénéficiant de l'appui du Centre Régional des Droits de l'Homme, la formation a fait parler d'elle jusqu'à Agadir. Un succès bien mérité au regard des activités proposées et de l'investissement des participants. Une autre formation a marqué la mission : celle des monitrices. Le développement des centres préscolaires, dont certains ont été équipés par la commune de Jette dans le cadre du partenariat, fait plaisir à voir, tout comme l'enthousiasme des monitrices qui les animent. Même si certaines sont nouvelles, elles ont toutes l'envie d'apprendre et de bien faire, comme elles l'ont montré lors de la formation organisée pour elles dans une ferme pédagogique de la Fondation du Sud. En faisant preuve d'un investissement sans faille, la jeune génération prouve chaque jour qu'elle est le moteur du changement et met de l'eau au moulin d'un partenariat qui a tendance à stagner.

Tambouriner pour un monde meilleur

Le vendredi 21 mars, aux environs de midi, on a entendu résonner les jembés à Jette. Plusieurs écoles jettoises ont en effet participé à l'action "Tambours pour la paix", qui milite pour un monde meilleur.

En raison du mauvais temps, les jeunes percussionnistes ont dû déménager du parvis de La Maison communale vers l'école Van Asbroeck, sans que cela entache le mois du monde leur enthousiasme. L'action "Tambours pour la paix" a permis aux enfants de se faire entendre pour plus de paix et pour une société plus agréable. Un événement organisé à l'échelle mondiale et qui a rassemblé tout autour de la planète des milliers d'enfants tambourinant pour un monde meilleur.



Le mot de l'ombudsman

Dératisation à Jette



Ombudsman Propreté
rvanlaethem@jette.irisnet.be

Comme chaque année à la même période, une campagne de dératisation sera effectuée à Jette durant la semaine du 28 avril. Une action qui n'est efficace que si elle est conjuguée à un effort quotidien, de la part de tous les Jettois, en matière de propreté.

Sans danger

Chaque année, deux campagnes sont organisées de manière systématique dans toutes les rues de la commune : la première a lieu au printemps, avant

la période de reproduction, la seconde avant l'hiver. Ces opérations de dératisation sont organisées de manière conjointe par la société Vivaqua qui traite les égouts et par une société privée engagée par la commune. Elles sont sans danger pour les citoyens et les animaux domestiques : les appâts biodégradables sont placés dans les bouches d'égouts, au bout de deux fils en inox. Le poison rend les rats hémophiles et sa composition est régulièrement modifiée pour éviter l'immunisation.

Et chez vous ?

Si vous souhaitez effectuer une dératisation de votre domicile, vous pouvez vous procurer gratuitement des sachets de poison au service Espace public de la commune. En utilisation privée (dans une cave ou un égout), les appâts anti-rats nécessitent cependant une extrême vigilance dans l'utilisation car ils sont par exemple plus accessibles pour vos animaux domestiques. Si vous habitez un immeuble, vous pouvez faire une demande de dératisation auprès du syndic ou de la copropriété.

Mieux vaut prévenir...

La meilleure façon pour lutter contre les rats reste la prévention. Vous pouvez notamment placer des grilles aux soupiroux de votre habitation pour empêcher les rats d'y pénétrer. Veillez aussi à conserver les aliments dans des récipients hermétiques et à garder votre intérieur propre. Il en va de même pour les alentours de votre logement : les déchets abandonnés en rue, la nourriture destinée aux chats errants ou les sacs poubelles qui traînent trop longtemps sur les trottoirs attirent les rats. Veiller à la propreté de l'espace public et respecter les règles de propreté permet de participer activement à la lutte contre la recrudescence des rats et autres animaux nuisibles.

Plus d'infos :

Service Espace public
Rue Léon Theodor 108
1090 Jette
02.423.13.17
rvanlaethem@jette.irisnet.be

Zoom sur les encombrants ménagers

À l'heure du grand nettoyage de printemps, vous vous demandez peut-être comment vous débarrassez de vos vieux meubles, appareils ménagers hors d'usage, etc. Pour cela, vous avez deux possibilités : les porter à la déchetterie régionale ou faire appel au service d'enlèvement spécial de l'Agence Bruxelles Propreté.

Un encombrant ménager est un déchet qui ne peut être collecté en sacs en raison de sa nature, de son poids ou de sa dimension et qui n'est pas apparenté à un déchet de construction. S'ils sont en bon état, vos vieux

meubles ou appareils peuvent peut-être intéresser un particulier ou une association d'économie sociale. Pensez donc à les revendre en seconde main ou à en faire don avant de les jeter.

Les déchetteries régionales

Vous pouvez vous rendre dans l'une des deux déchetteries régionales avec vos objets encombrants (appareils électroménagers, meubles, matériel multimédia, ampoules et luminaires, ...). Ce service est partiellement gratuit pour les ménages : jusqu'à 3m³ de déchets par passage par jour. Au-delà de 3m³ de déchets, vous payerez un forfait de 121 eur TVAC. Le dépôt de matériel de construction (châssis, éviers, volets, marbres,

poutres, ...) est possible, contre paiement, pour les particuliers, les commerçants, les artisans et les petites entreprises.

L'enlèvement par Bruxelles Propreté

Bruxelles-Propreté vient chez vous, sur rendez-vous, pour vous débarrasser de vos encombrants. Il suffit d'appeler le numéro gratuit 0800.981.81 pour fixer un rendez-vous. Chaque ménage a droit à un enlèvement gratuit de 3 m³ d'objets encombrants une fois par an. Vous payez ensuite 27,23 eur par m³ supplémentaire.

Que deviennent vos encombrants ménagers ?

La plupart des déchets récupérés par l'Agence Bruxelles-Propreté sont recyclés ou valorisés énergétiquement pour un meilleur respect

de l'environnement. Le bois sert par exemple à la fabrication de bois recomposé, aggloméré ou contre-plaqué. Les matières non recyclables sont quant à elles utilisées comme combustibles pour produire de l'énergie.



Parcs à conteneurs

Déchetterie régionale Nord
rue du Rupel - 1000 Bruxelles
Déchetterie régionale Sud
avenue de la Deuxième Armée britannique - 1190 Forest Di & lu, de 14h30 à 20h, ma & me, de 9 à 20h et du je au sa, de 9 à 16h



26 avril 2014 : Opération Balai d'or

Grand nettoyage de printemps dans votre quartier

Vivre dans un environnement agréable et propre, voilà probablement un souhait que partagent tous les Jettois. Pour faire de ce rêve une réalité, la commune de Jette s'investit quotidiennement à différents niveaux : balayeurs de rue, plantations, canisites, ...

En contribuant à rendre la voirie nette, en mettant en place des actions de sensibilisation, l'administration communale essaie de conscientiser les Jettois sur le rôle qu'ils ont eux-mêmes à jouer au sein de leur environnement.

C'est dans ce but que sera organisée la 8^{ème} édition du Balai d'or, le 26 avril 2014. Cette grande action de propreté constitue une collaboration étroite entre le réseau jettois des comités de quartier, les éco-ambassadeurs, les balayeurs de rue et les habitants.

C'est aussi l'occasion idéale de faire la connaissance des balayeurs de rue qui gardent votre quartier propre. Même si la commune prévoit du matériel, il est demandé aux participants de venir avec leur propre balai s'ils en ont un, vu le succès grandissant de l'opération.

En fin de matinée, vers 12h, un drink sera servi à tous les participants au CTC (rue Dupré 113-115). Un balai d'or sera décerné au groupe composé du plus grand nombre de participants mais tout le monde repartira avec une surprise et un diplôme.

Chacun à son poste !



Plus d'infos :

Administration communale de Jette

rue Léon Theodor 108

Coralie Meeus - éco-conseillère

02.422.31.03 - cmeeus@jette.irisnet.be

Une initiative des échevins de l'Environnement et de la Propreté



8^{ème} opération Balai d'or

Rendez-vous à 9h30 dans votre quartier

Capart

Rendez-vous au coin av. Capart -
rue Bonaventure

Esseghem

Rendez-vous plaine de jeux Esseghem

Magritte

Rendez-vous à 10h au rond point du
Pannenhuis

Vanderborcht

Rendez-vous rue Vanderborcht 149

Florair / Verschelden

Rendez-vous devant Florair II
(av. G. De Greef)

Dielegem

Rendez-vous au parking Silly
(chée de Dielegem 33)

Jardins de Jette

Rendez-vous place J.-L. Thys

Jacques Brel

Rendez-vous rue J. Loossens 5

Chaussée de Wemmel

Rendez-vous au coin rue du Saule -
chée de Wemmel

Rue Dupré

Rendez-vous devant le CTC

10 mai 2014 Clean up Day

Si vous n'êtes pas disponible lors de l'opération Balai d'or, voici une bonne nouvelle : le samedi 10 mai 2014, vous aurez la possibilité de vous rattraper à l'occasion du Clean up Day. Bien entendu, vous êtes également bienvenu si vous voulez multiplier vos participations aux actions propreté.

Let's clean up Europe!

Le 'Clean up Day' fonctionne exactement de la même manière que l'opération jettoise du Balai d'or, à la seule différence que l'action se déroule à l'échelle européenne puisqu'elle prend place dans le cadre de la Semaine européenne de réduction des déchets. Comment participer ? Vous pouvez soit enregistrer vous-même un lieu à nettoyer (parc, quartier, ...), via www.bruxelles-environnement.be (en cliquant dans le banner de droite sur 'Let's clean up Europe'), soit rejoindre le 10 mai une action organisée par quelqu'un de votre quartier. Vous trouverez une liste des actions 'clean-up' bruxelloises sur la même page web du site de Bruxelles Environnement.



Pollution de l'air intérieur

Les points forts de la soirée d'information

Vu le succès de la soirée consacrée aux plantes dépolluantes organisée par la commune en février dernier, nous vous proposons d'en découvrir ici un petit résumé.

L'air intérieur plus pollué

Nous passons en moyenne 95% de notre temps à l'intérieur, que ce soit à la maison, au bureau ou dans les transports. Contrairement aux idées reçues, l'air intérieur est très souvent de moins bonne qualité que l'air extérieur, ce qui entraîne des effets négatifs sur la santé. Sans aération, l'intérieur des habitations se transforme en bocal clos et les polluants s'accumulent. Les sources principales de pollution intérieure sont nombreuses : peintures, matériaux isolants non naturels, produits ménagers, humidité, bricolage, respiration, ...

Que faire concrètement ?

La première mesure à prendre est d'aérer régulièrement son habitation : deux fois par jour, pendant 5 minutes. L'air est ainsi renouvelé et les pertes de chaleur sont minimales. Dans les petits

locaux partagés (classe d'école, bureau, ...), il convient d'aérer plus régulièrement. Oubliez les diffuseurs de parfums, qui diffusent surtout des composés chimiques toxiques : pour éliminer les odeurs, rien de tel que l'aération.

Une deuxième mesure concerne le choix des produits chimiques. En choisissant un produit d'entretien avec un label écologique ou en optant pour une peinture à l'argile, vous réduirez considérablement la pollution de votre intérieur. Attention aussi aux meubles composés de panneaux agglomérés (MDF par exemple) : ils contiennent des quantités parfois importantes de colle et de dérivés chimiques. Les personnes sensibles doivent donc privilégier le bois massif.

Dernière astuce : les plantes, par exemple Spathiphyllum, Dracaena "Janet Craig" ou Dracaena "Marginata". Nombre d'entre elles réduisent les concentrations de certains polluants comme le

formaldéhyde, le benzène ou le xylène. De plus, elles participent à l'oxygénation et à l'humidification de l'air. Attention cependant, il est déconseillé de placer des plantes dans les chambres à coucher.

Plus d'infos :

cmeeus@jette.irisnet.be



Plein gaz avec votre lessive à la boutique de repassage !

Ces quelques mots peuvent être pris littéralement : les collaborateurs de l'Agence Locale pour l'Emploi (ALE) de Jette effectuent depuis peu leurs trajets, pour aller prendre le linge chez les personnes privées ou les sociétés et l'amener à la boutique de repassage, au gaz naturel. Ça c'est un service durable !

La division Chèques Services de l'ALE de Jette adopte depuis toujours une politique énergétique durable. En effet, les ateliers de repassage travaillent depuis le début à l'énergie verte. Lorsque la question de l'achat d'un véhicule de fonction s'est posée, l'affaire fut vite réglée : il fallait absolument une voiture écologique. Finalement le choix s'est porté sur un modèle au gaz naturel ou CNG (Compressed Natural Gas), équivalent du gaz naturel que nous utilisons au quotidien, mais sous pression.

Moins cher, écologique et plus sécurisant

Le gaz naturel est bien moins cher qu'un carburant traditionnel, tant en consommation qu'en entretien. De plus, de nos jours, il est aussi le carburant fossile le plus écologique : le CNG rejette moins de CO2 que le diesel et 95% de particules fines en moins. Point de vue sécurité, là encore le gaz naturel marque des points. Contrairement

au LPG (Liquid Petroleum Gas), il est stocké sous forme de gaz et se dissout immédiatement dans l'air en cas de fuite. C'est pourquoi ce type de voitures peuvent aussi se garer dans les parkings souterrains.

Boutique de repassage

L'ALE de Jette utilise une camionnette au gaz naturel pour l'enlèvement du linge, principalement dans les firmes, et l'amener vers l'une des boutiques de repassage. Mais les particuliers

aussi peuvent utiliser les services de la boutique de repassage. Avec la carte de fidélité, grâce à laquelle le 13^{ème} chèque est remboursé, les boutiques de repassage rencontrent un vif succès. Vous apportez votre linge à la boutique et deux jours plus tard vous pouvez déjà venir le rechercher. Plié et repassé. Avez-vous des problèmes pour déposer vous-même votre linge ? Pas de souci, appelez simplement le 02.421.65.00 et l'ALE vous enverra un collaborateur avec une camionnette ... au gaz naturel.

ALE de Jette

Rue Léon Theodor, 204

Tél. : 02.421.65.00

info@ale-pwa-jette.be - www.ale-pwa-jette.be

Boutiques de repassage

Avenue de Jette, 218 - 02.420.11.95

Boulevard Leopold II, 262 - 02.411.09.51

Avenue Liebrecht, 76 (dans la galerie Mercure)

02.476.17.00



11 mai 2014

Journée portes ouvertes sur l'Environnement

Cette année, les Serres communales (avenue du Laerbeek, 120) ouvriront leurs portes au public le 11 mai 2014. La Journée portes ouvertes sur l'environnement est placée cette année sous le signe de "La force des plantes aromatiques". Outre les serres et les nombreuses associations environnementales qui y dresseront leurs tentes, le public pourra faire connaissance avec la Ferme pour enfants, le jardin d'abeilles et le site de compostage.

La commune de Jette organise tous les deux ans une Journée portes ouvertes sur l'Environnement. A cette occasion, le public est invité à découvrir le caractère vert et plaisant de notre commune. En plus des serres communales, vous pourrez vous promener à la Ferme pour enfants ou au Jardin d'abeilles et visiter les potagers et le site de compostage. Outre des ateliers, des conférences et des stands d'information, les visiteurs rencontreront des associations centrées sur la nature telles que Natagora, Natuurpunt, Les Jardins de Pomone, 't Velt Brussel et les Eco-ambassadeurs. Chaque visiteur recevra également quelques graines et des instructions pour cultiver du cerfeuil à la maison.

Cette année, le thème de la Journée portes ouvertes sur l'Environnement est "La force des plantes aromatiques".

Certaines sont incontournables, d'autres sont originales et permettent de parfumer la cuisine du quotidien de nouvelles saveurs. Elles sont d'autre part faciles à cultiver sur un balcon ou dans un potager.

Plus d'infos :

Service Environnement

Ilse Desmet

02.422.31.01 ou 02.478.22.99

idesmet@jette.irisnet.be

Journée portes ouvertes sur l'Environnement

11 mai 2014 - 10 à 18h - Avenue du Laerbeek, 120

Les Serres communales

La Ferme pour enfants

Le Coin de Terre

Le Jardin d'abeilles

“ CETTE ANNÉE, LA JOURNÉE PORTES OUVERTES SUR L'ENVIRONNEMENT EST PLACÉE SOUS LE SIGNE DE "LA FORCE DES PLANTES AROMATIQUES". ”

Une initiative de l'échevine de l'Environnement



EN BREF

La Journée portes ouvertes sur l'Environnement vous invite à faire connaissance avec les Serres communales, la Ferme pour enfants, le Jardin d'abeilles, les potagers et le site de compostage. Outre des ateliers, des conférences et des stands d'information, les visiteurs rencontreront des associations centrées sur la nature telles que Natagora, Natuurpunt, Les Jardins de Pomone, 't Velt Brussel et les Eco-ambassadeurs. Chaque visiteur recevra également quelques graines et des instructions pour cultiver du cerfeuil à la maison.



Découvrez aussi la Ferme pour enfants

La Journée portes ouvertes sur l'Environnement est l'occasion idéale de découvrir les serres communales, le Jardin d'abeilles, les potagers et le centre de compostage. La Ferme pour enfants vous ouvre, elle aussi, ses portes.

Le 11 mai 2014, vous pourrez découvrir ce petit monde habituellement réservé aux enfants. Une balade qui promet de belles émotions et sensations, pour les petits et grands. Les animaux seront bien sûr de la partie, avec leurs petits qui, à cette période de l'année, font bien souvent leurs premiers pas. Vous pourrez également participer à l'une des nombreuses activités organisées pour l'occasion.

Plus d'infos :

La Ferme pour enfants - 02.479.80.53

Journée Portes ouvertes de la Ferme pour enfants

11 mai 2014 de 10 à 18h

Petite rue Sainte-Anne, 172

Adaptations de l'offre de la STIB

Plus vite en bus à l'UZ Brussel

La STIB assure les transports en commun de la Région de Bruxelles-Capitale, avec un large réseau de bus, de trams et de métro. Cette offre est constamment élargie et adaptée en fonction des besoins de usagers. A Jette, plusieurs modifications ont été apportées dans le courant du mois de mars sur les itinéraires du bus 53 et du tram 62 et au niveau des fréquences de 5 lignes. En avril, la ligne de tram 62 connaîtra une nouvelle adaptation.

Bus 53

Liaison plus rapide avec l'UZ Brussel

La STIB a récemment modifié l'itinéraire de sa ligne de bus 53. Désormais, le bus est dévié depuis l'arrêt Bonaventure et dessert directement l'UZ Brussel pour rejoindre le quartier Dieleghem et Liebrecht et terminer son parcours au nouveau terminus situé avenue Liebrecht.

Ce changement est destiné à améliorer la qualité du trajet des patients, visiteurs ou collaborateurs de l'hôpital et de l'ensemble du campus de la VUB. Il s'est accompagné d'un renforcement des fréquences de la ligne de bus et de la rénovation par la STIB du trottoir à l'entrée du Bois de Dieleghem.

Le nouveau parcours est actuellement à l'essai pour 6 mois et la STIB prévoit ensuite une évaluation.

Tram 62

Prolongation jusqu'au cimetière

Depuis le 10 mars, la ligne 62 a été prolongée jusqu'au cimetière de Jette pour permettre une

connexion directe entre Evere et Jette, en passant par Laeken et Schaerbeek. A partir du 22 avril, la ligne sera également prolongée en semaine jusqu'à Eurocontrol, à Evere.

Lignes 19, 49, 53, 84 et 88 Fréquence augmentée

Enfin, les fréquences des lignes 19, 49, 53, 84 et 88 a été revue à la hausse. Le premier départ

du tram 19 sera avancé dans les 2 sens en fonction de la correspondance avec les lignes de métro 2 et 6 à Simonis. En ce qui concerne les bus, l'heure de pointe du soir de la ligne 49 est prolongée en semaine, tandis que les fréquences ont augmenté pour les trois autres. Pour le bus 53, elle passe de 15 à 12 minutes en semaine, pour le bus 84, de 15 à 12 minutes le samedi après-midi et pour le bus 88 de 20 à 15 minutes le samedi.



TRAVAUX DE L'ESPACE PUBLIC

Rue F. Couteaux Assainissement

Hydrobru a entamé mi-mars un chantier de remplacement des branchements et de réhabilitation du collecteur d'eau dans la rue F. Couteaux. La circulation sera temporairement interdite dans les zones en chantier. La durée totale de travaux est estimée à 80 jours ouvrables.

Avenues D. Poplimont et de l'Exposition Universelle Réfection de trottoirs et asphaltage

La Région a démarré les travaux de réfection des trottoirs et l'asphaltage des avenues D. Po-

plimont et de l'Exposition Universelle, avec l'ajout de pistes cyclables. Ces travaux s'étendront au moins jusqu'au mois de juin.

Eclairage public Divers remplacements

Sibelga entamera, durant le mois d'avril, la rénovation des éclairages des rues De Boeck, Berré, Steppé, Mayelle et de la Place de la Grotte. Elle remplacera également les réverbères des parcs Huybrechts et Garcet et placera un nouvel éclairage dans le passage souterrain de la gare de Jette.

Rue de l'Abbaye de Dieleghem et avenue H. Liebrecht Assainissement

Hydrobru procède à des travaux d'assainissement au niveau des égouts dans l'avenue H. Liebrecht et dans la rue de l'Abbaye de Dieleghem qui se poursuivront jusqu'au fin mars 2014.

Avenue C. Woeste Phase 3

Le chantier régional de rénovation de l'avenue C. Woeste se poursuit. La phase 1 est à présent terminée et la phase 3 a débuté.

Un vélobox dans votre rue ?

C'est possible !

Au cours des dernières années, plusieurs rues jettoises ont été équipées de vélobox, dans lesquels les habitants peuvent ranger leurs deux roues. Vous souhaitez un vélobox dans votre rue ? C'est possible !

Si vous aussi vous êtes intéressé par l'obtention d'une place dans un vélobox, faites-le savoir en contactant le service Mobilité de la commune de Jette avant le 30 mai 2014. Après étude des candidatures, la commune fera installer de nouveaux vélobox et attribuera les places selon les priorités des personnes qui en ont fait la demande.

Pour rappel, la location d'un emplacement est soumise à quelques conditions :

- Un loyer de 50 EUR par an.
- Une caution de 50 EUR en échange de la clé du vélobox.
- Un maximum de 2 emplacements par ménage pour des vélos adultes (Attention : il n'y a que 5 places au total par vélobox. Ne tardez donc pas à introduire votre demande).
- Une convention signée par les utilisateurs par laquelle ils s'engagent à respecter les dispositifs.

Intéressé ?

Contactez, avant le 30 mai 2014, Philippe Caudron - service Mobilité
Administration communale de Jette
chaussée de Wemmel, 100
ou par e-mail à phcaudron@jette.irisnet.be

Informations et renseignements

Philippe Caudron
02.422.31.08 - phcaudron@jette.irisnet.be



Faites graver votre vélo

30 avril 2014

De nombreux vols de vélos ont lieu chaque année. Si vous voulez limiter les risques de vous faire voler le vôtre, pensez à le protéger en l'équipant d'un bon cadenas, mais aussi en le faisant graver. En cas de vol, il sera plus facilement repérable.

Le mercredi 30 avril 2014, vous pourrez faire graver gratuitement votre vélo, sur le parking du service Prévention, de 16 à 19h. N'oubliez pas votre carte d'identité car c'est le numéro de registre national que l'on grave dans le cadre de la bicyclette



Opération gravure de vélo

Mercredi 30 avril 2014 de 16 à 19h
Sur le parking du service Prévention
Rue Vandenschrieck, 77
Temps de gravure : 3/4 minutes



Le service des Seniors vous propose ...

Excursion : Croisière et repas à bord d'un voilier Au départ de Calais vers la côte d'Opale



Début juin a lieu à Calais un rassemblement de grands voiliers, bateaux traditionnels, voiliers classiques et embarcations fluviales, avec sorties en mer et visites de navires au programme. L'occasion d'effectuer une sortie en mer exceptionnelle à bord du grand Voilier Mercedes, l'un des plus récents navires de la flottille internationale des grands voiliers, spécialement conçu pour des croisières de jour. Après une pause petit déjeuner à Bray-

Dunes, vous embarquerez à 11h30, à Calais, pour une croisière de 4 heures. A bord, vous recevrez un drink d'accueil et assisterez au hissage des voiles. Vous prendrez le repas en mer, constitué d'une entrée, d'un plat (poisson, viande et accompagnement) et d'un dessert. Deux boissons sont comprises dans le prix (vin, bière, soft, café, thé). Vers 16h, vous retrouverez la terre ferme et découvrirez la magnifique région des 2 caps (Cap Blanc Nez et Cap Gris Nez). Vous profiterez ensuite d'un peu de temps libre à Wissant, charmant petit village de pêcheurs de la Côte d'Opale, situé à 5 minutes du tunnel sous la Manche.

Excursion au départ de Jette

Lundi 2 juin 2014

Prix 90 EUR tout compris (petit déjeuner, transport, croisière, drink et menu à bord du voilier)

Rendez-vous à 7h sur l'avenue Secrétin, le long du cimetière de Jette



Avec le soutien de l'échevin des Seniors francophones

RESERVATIONS

A partir du mardi 22 avril 2014, uniquement par téléphone ou par email, auprès du service des Seniors de Jette, le mardi et le mercredi entre 10 et 11h30 et le jeudi entre 14 et 15h30. Activité à payer sur le compte 000-0025741-36 (BE46-0000-0257-4136) (BIC BPOTBEB1) de la commune de Jette, dans les 3 jours qui suivent la demande de réservation, avec la communication suivante : Seniors + Nom de l'activité + N° de réservation (prière de tél. au Service des Seniors avant tout paiement pour demander votre n° de rés) ou d'envoyer un mail à Patricia Hellem : seniors1090@aol.fr - 02.423.12.66.

CONDITIONS D'ANNULATION

En cas d'annulation avant l'activité, remboursement uniquement sur présentation d'un justificatif de cas de force majeure. 15 % du prix seront retenus pour les frais de dossier. Pour les excursions, toute absence non justifiée au plus tard la veille ne donne pas lieu à un remboursement. Pour les spectacles, la commune paye 15 jours à l'avance les tickets à l'organisateur. Elle ne peut donc plus vous rembourser au-delà de ce délai.

Avis aux seniors :

Si vous désirez recevoir le programme des activités par email, vous pouvez communiquer votre adresse électronique à Patricia Hellem : seniors1090@aol.fr

Les amis de Dieleghem Un club pour les seniors jettois

La solitude vous pèse ? Vous cherchez un endroit de divertissement et de délasserment ?

Savez-vous que le club du troisième âge

“Les amis de Dieleghem” vous tend les bras à Jette ?

Dans une ambiance bon enfant, vous trouverez à ce club pour seniors une oreille à l'écoute de vos problèmes et des partenaires avec qui vous divertir en jouant aux cartes, au scrabble, au rummicub, au jacquet, etc.

Les amis de Dieleghem se réunissent tous les jeudis après-midi, de 13h30 à 18h, au Pavillon Wouters à Jette. Une participation aux frais de 3 euros vous sera demandée, vous donnant droit à 16h à un gâteau assorti d'un café ou d'un thé. Le club du troisième âge organise également deux dîners annuels, dont la moitié des frais est pris en charge pour les affiliés qui se sont acquittés de la cotisation annuelle de 8 euros.



Vous avez d'autres idées ? Les amis de Dieleghem sont à l'écoute de toute proposition constructive pour faire évoluer le club. Qu'attendez-vous pour les rejoindre ?

Les amis de Dieleghem

Pavillon Wouters - rue A. Wouters, 12

Les jeudis après-midi, de 13h30 à 18h

Informations et inscriptions : 02.478.45.40 - 0475.603.603

3 mai 2014 : V-Day Jette

Commémoration de la fin de la Seconde Guerre mondiale

Le 3 mai 2014, sur la place Reine Astrid, sera célébrée la fin de la Seconde Guerre mondiale, pendant le V-Day Jette. En plus d'une exposition de jeeps américaines et d'une commémoration au Monument aux morts, un concert-promenade de l'harmonie de la police sera également organisé.

Le 8 mai 1945, la capitulation de l'armée allemande met fin à la Seconde Guerre mondiale, terrible conflit qui fit entre 40 et 60 millions de morts. Depuis, cette journée est commémorée chaque année avec comme devise « Plus jamais la guerre ». Pour éviter que l'histoire ne se répète, il est indispensable de se souvenir de ces millions de victimes et des atrocités qui précédèrent la Libération. C'est dans ce but que le V-Day Jette est organisé le 3 mai 2014.

A partir de 10h, vous pourrez admirer une ex-



position de véhicules militaires et d'un canon sur la place Reine Astrid. A 15h, une commémoration aura lieu au Monument aux morts sur l'avenue Secrétin, en face du cimetière de Jette. Et à 16h débutera la promenade-concert de l'harmonie de la police.

Le V-Day est une organisation de la Royale Fédération des Combattants de Belgique - Section de Jette et de l'échevin des Anciens Combattants

Villa gallo-romaine au parc Roi Baudouin

Le plan des fondations retracé

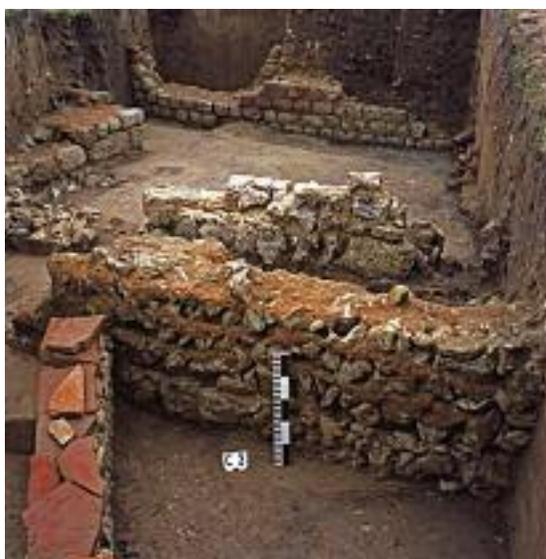
La villa gallo-romaine jettoise a été mise à jour fin des années '60. Au fil des ans, ses murs ont été ensevelis dans le parc Roi Baudouin. Le plan du bâtiment principal est aujourd'hui relocalisé et retracé, de sorte que les passants peuvent se faire une idée de ce à quoi il ressemblait.

En 1859, Louis Galesloot, pionnier de l'archéologie bruxelloise, publia un ouvrage consacré à la province de Brabant à l'époque romaine, dans lequel il mentionne, dans les environs du Bois du Laerbeek à Jette, la présence d'une villa gallo-romaine. Ce n'est qu'en 1963 que le bâtiment a pu être localisé rue au Bois par des membres du 'Cercle d'Histoire et d'Archéologie du Comté de Jette'. Le bâtiment principal est ensuite fouillé, de 1967 à 1971, par l'ancien Service National des Fouilles, sous la direction d'André Matthys et en étroite collaboration avec le Comté de Jette. Les objets découverts pendant ces fouilles, tels que des pièces de monnaie et une boucle de ceinture, sont visibles à l'Abbaye de Dieleghem.



© Comté de Jette

Le site a été envahi par la végétation au fil des années et les fondations de la villa n'étaient plus visibles. Afin de reconstituer ce plan et de le rendre à nouveau visible, Bruxelles Environnement, en concertation avec le Département du Patrimoine Archéologique du Service Public Régional



© Comté de Jette

de Bruxelles, a décidé de faire réaliser une série de sondages afin de pouvoir indiquer à nouveau clairement sa location exacte. Ce travail archéologique a été effectué en février 2014, en étroite collaboration avec les Musées royaux d'Art et d'Histoire. L'archéologue Stéphane Van Bellingen, qui avait également mené les travaux de recherche sur la place Cardinal Mercier, fut à nouveau de la partie pour ces travaux de fouille et de visualisation du plan des fondations.

Pierre bleue et bandes de gravier

Grace aux sondages, le plan du bâtiment principal a pu être relocalisé et complété. A la demande de Bruxelles Environnement, un entrepreneur a retracé les fondations à l'aide de pierres bleues. Aux endroits où les murs avaient disparu ou n'ont pas pu être étudiés, le tracé est indiqué par des bandes de gravier. Une pelouse sera aménagée entre les murets. Afin d'avertir les visiteurs du Parc Roi Baudouin de la présence de cette ferme gallo-romaine, les archéologues réalisent actuellement des panneaux explicatifs qui seront mis sur le site par les soins de Bruxelles Environnement. De petites flèches signaleront également le site.



©GOB - KMKG

Plus d'infos sur cette villa gallo-romaine sur notre site internet www.jette.be

Pop-Up Store Artisans s'installe à Jette

Le premier Pop-Up Store Artisans a pris place l'an passé à Saint-Gilles, à l'initiative de l'agence régionale du commerce Atrium. A partir du 15 avril, ce sera le tour de Jette. Le bâtiment qui abritait anciennement le magasin de meubles Momentum, sera consacré, durant les prochains mois, à l'artisanat et du design.

Les Pop-up Stores, aussi appelés magasins éphémères, ne diffèrent pas des points de vente traditionnels, si ce n'est qu'ils ont une existence limitée dans le temps. Ils apparaissent soudainement (d'où leur nom anglais « pop up ») et disparaissent après quelques jours, semaines ou mois. Il en sera donc de même à Jette : le magasin éphémère qui ouvrira ses portes le 15 avril prochain, fermera impitoyablement à la date du 30 juin.

Artisanat et design

Pop-Up Store Artisans 1090 prendra ses quartiers dans l'énorme bâtiment de la chaussée de Jette, qui



abritait auparavant l'enseigne Momentum et où Kyna Art Gallery, spécialisée en céramique, est active depuis peu. L'agence régionale du commerce Atrium a passé un contrat avec ce commerce pour lui louer une partie de sa surface commerciale afin d'installer le projet Pop-Up Store Artisans. A partir du 15 avril 2014, 16 créatifs, consciencieusement sélectionnés par un jury d'experts, prendront possession des lieux durant deux mois et demi. Les artistes sélectionnés pourront non seulement exposer et vendre leurs créations (bijoux, accessoires, articles de décoration, vêtements, ...), mais également organiser des ateliers dans ce bel espace approprié.

Pop-Up Store Artisans 1090 est une initiative d'Atrium, en collaboration avec Kyna Art Gallery

Pop-Up Store Artisans 1090

Du 15 avril au 30 juin 2014
Chaussée de Jette, 594

Créateurs/designers sélectionnés :

Sibylline
Gisel B
À quatre mains
Nele Content
Pink Création
JAD Jewel
BeLLe de Jour
Pilpousse & Cie
Camarade Popov
Annah
Antropik
Design & Sculpture
La forge de Mousty
Las Piñatas
Juggle Angels
Mr. GUGU & Miss GO

Concours de cachets Shopping Jette La gagnante remporte une magnifique voiture

Le vendredi 14 mars en soirée, les commerçants jettois ont fait le bonheur de l'une de leurs clientes. C'est Christiane R., une habitante de Jette, qui a remporté le premier prix du traditionnel concours de cachets de Shopping Jette et est repartie au volant d'une voiture bleu marine. L'association Shopping Jette, qui rassemble quelque 170 commerçants jettois a, comme chaque année, organisé son traditionnel concours de cachet durant la période de fin d'année. Pour chaque achat effectué auprès d'un commerçant participant, les clients recevaient un cachet. Toutes les cartes complétées donnaient une chance de décrocher l'un des nombreux bons d'achats valables auprès des commerces jettois participants.

Cette année encore, le concours a fait des dizaines de gagnants qui ont été invités le 14 mars à la brasserie Le Central pour recevoir leurs prix. Tous se savaient gagnants, mais nul de connaissait la valeur du prix qu'il avait remporté. Le premier prix, une voiture, attendait la grande gagnante sur la place Laneau, quelque peu abasourdie, mais extrêmement heureuse de recevoir les clés.



La saison des brocantes est de retour !

Ce qui pour certains n'est qu'un vieil objet peut être une vraie trouvaille pour d'autres.

Et ce qui est sans valeur pour les premiers peut se révéler précieux pour les seconds.

Durant la période des brocantes, partez dénicher les bonnes affaires, entre objets vintage ou babioles sympa. Quoi de plus agréable que de flâner entre les étales ? De fin avril à fin septembre, vous pouvez vous balader à Jette dans plusieurs brocantes. Espérons que le soleil sera toujours de la partie. Voici déjà le programme de la saison des brocantes à Jette.

Lenoir

27 avril 2014

Rue F. Lenoir (entre la rue Léon Theodor et le boulevard de Smet de Naeyer).

[Complet](#)

Esseghem

3 mai 2014

Rues Esseghem, de la Bravoure et de la Résistance.

[Inscriptions :](#)

les 3 et 24 avril 2014 entre 18 et 20h - l'Abordage - rue J. Lahaye 169

Ceco - 02.538.56.49 - ceco@scarlet.be

Coin oublié

24 mai 2014

Rues E. Faes, C. De Clercq et H. Longtin et avenues F. Lecharlier, de Levis Mirepoix et O. Warland.

[Attribution des places :](#)

les 17 et 24 avril, 8 et 20 mai 2014 entre 16 et 18h30

Verelst - avenue C. Woeste, 130.

Galerie Mercure

24 mai 2014

Galerie Mercure.

[Attribution des places :](#)

Librairie Lina Presse - 02.478.52.20

Brocante du cœur

31 mai 2014

Cour de récréation de l'école Champ des Tournesols, rue Van Bortonne et parc Garcet et la place Mercier

[Attribution des places :](#)

02.426.49.17 - durant les heures d'école

Chaussée de Wemmel

14 juin 2014

Chaussée de Wemmel.

[Attribution des places :](#)

à partir de la mi-mai.



RSD Jette

En juin

Stade communal, avenue de l'Exposition, 257.

[Attribution des places :](#)

0486.93.28.50 (après 17h)

Sainte-Claire

22 juin 2014

Avenue J. De Heyn (entre la place M. Tircher et le clos F. Tonnet) et rue M. Van Rollegem (entre l'avenue J. De Heyn et le clos J. Otten).

[Attribution des places :](#)

en juin



Avenue Capart

28 juin 2014

Avenue Capart.

[Attribution des places :](#)

à partir de début juin.

Brocante du marché annuel

1^{er} septembre 2014

Rues Van Bortonne, Thomaes, Gillebertus et H. Werrie et chaussée de Wemmel.

Dopéré

21 septembre 2014 (dimanche sans voiture)

Dans les rues L. Dopéré, S. Legrelle, Boghemans et Brunard et dans la chaussée de Wemmel (entre les rues S. Legrelle et L. Dopéré).

[Attribution des places :](#)

à partir de début juillet.

Dieleghem

21 septembre 2014 (dimanche sans voiture)

Chaussée de Dieleghem et rues Decrée et F. Volral.

[Attribution des places :](#)

à partir de début juillet.

Kermesse de Pâques

Du 30 avril au 11 mai 2014 inclus

Du 30 avril au 11 mai inclus, les jeunes Jettois pourront s'en donner à cœur joie et profiter de la kermesse sur la place Cardinal Mercier, grâce à une vingtaine d'attractions pour les jeunes enfants, les ados et les adultes.



Et revoilà la saison de tennis !

Au parc jettois de la Jeunesse, les amateurs de tennis peuvent pratiquer leur sport favori dans un cadre vert agréable. Du 5 avril au 5 octobre, les tennismen et -women pourront se défier entre amis ou simplement taper la balle jaune pour le fun.

Q uoi de mieux que de pratiquer son sport favori en plein air, de préférence sous un délicieux soleil de printemps ou d'été ? De début avril à début octobre 2014, amorties, coups droits et revers enverront des petites balles jaunes fendre l'air du verdoyant parc de la Jeunesse.

Terre battue ou synthétique

Les terrains de tennis du parc de la Jeunesse sont de deux types : synthétiques ou en brique pilée. Les 2 terrains synthétiques seront ouverts 7 jours sur 7, tout comme les 4 terrains en terre battue.

Cartes d'abonnement

Pour pouvoir jouer sur ces terrains, il y a deux possibilités : vous pouvez choisir de payer à l'heure ou de prendre une carte d'abonnement. Le prix des cartes d'abonnement varie en fonction de la durée de validité (5h ou 10h) et du type

de terrain (terre battue ou synthétique). Il dépend également de l'âge et du lieu de domicile (Jettois-non Jettois).

Une heure de tennis vous coûte 11 EUR (terrains synthétiques) ou 15 EUR (briques pilées).

Le prix d'une carte va de 16,50 EUR (5h, terrains synthétiques, jeunes jettois) à 76,20 EUR

(10h, briques pilées, Jettois). Les prix sont plus élevés pour les non-Jettois.

Retrouvez les tarifs complets sur notre site www.jette.be.

Vous pouvez payer sur place, au personnel du parc de la Jeunesse, dès le début de la saison 2014, de 13 à 19h.



Mini-golf : détente en famille

En famille ou entre amis, une partie de mini-golf peut constituer un agréable moment de détente. Amusement garanti. Venez pousser les balles de golf dans les trous au parc de la Jeunesse.

La saison débute le 5 avril et s'achèvera le 5 octobre 2014. Pendant les vacances scolaires, le mini-golf est ouvert tous les jours de 13 à 18h. En-dehors des vacances, il est accessible les mercredis et les week-ends, également de 13 à 18h.

1 parcours de minigolf vous coûte 3,60 EUR (jeunes jettois) ou 5,20 EUR (Jettois). Un carnet de 10 parcours vous coûte 25,20 EUR (jeunes jettois) ou 36,40 EUR (jettois). Les prix sont plus élevés pour les non-Jettois.

Renseignements :

Service communal des Sports - 02.423.12.97



Mini-golf

Dans le parc de la Jeunesse

(avenue du Sacré-Cœur, à hauteur du pont de chemin de fer)

Heures et jours d'ouverture

Du 5 avril au 5 octobre 2014

Par temps sec

Durant les vacances scolaires :

Tous les jours de 13 à 18h

Hors vacances scolaires :

les mercredis et les week-ends, de 13 à 18h

Kids' Holidays Jette

Rectification

Une erreur est apparue dans le Jette Info du mois passé concernant les tarifs pour la plaine de vacances Kids' Holidays. Pour les vacances de Pâques, les montants par semaine sont les suivants : 41 EUR (Jettois) ou 85 EUR (non- Jettois).

Deuxième tome des "Histoires de Bruxelles"

Demarbaix et De Marck mettent les sportifs à l'honneur

Près d'un an jour pour jour après la sortie de leur ouvrage sur les stations de métro bruxelloises, les deux amis et auteurs jettois prolifiques De Marck (Marc Daniels) et Demarbaix (Eric Demarbaix) ont fêté le mois dernier la sortie du deuxième tome de la série "Histoires de Bruxelles à travers...". C'est en suivant les grands sportifs bruxellois qu'ils vous proposent cette fois de partir en balade à travers le temps et les rues de la capitale.

Savez-vous que Paul Anspach, un membre de la famille de Jules Anspach (bourgmestre de Bruxelles 1863 - 1879) fut un écrivain de renom au début du vingtième siècle ? Que la place du Grand Sablon avait accueilli autrefois de grands championnats de balle-pelote ? Ou encore que Pierre De Bondt, outre d'avoir été le propriétaire de la dernière boucherie chevaline de Jette, était également champion d'Europe de power-lifting, un sport voisin de l'haltérophilie ? Si ces détails vous donnent envie d'en savoir plus, vous vous régalez à la lecture de "Histoire de Bruxelles à travers ses Grands Sportifs".

Un duo gagnant

Demarbaix et De Marck n'en sont pas à leur coup d'essai en matière de collaboration. Si le premier enchaîne les conférences, les visites guidées et les passages radio (ndlr : Eric Demarbaix assure tous les mercredis la rubrique Quartier Libre de l'émission Melting Pot entre 12 et 14h sur BX FM 104.3), le second use généreusement ses crayons et pinceaux sur des projets variés, entre bande dessinée et expositions de peinture. Mais les compères de toujours ont trouvé le temps de se réunir pour ce deuxième ouvrage commun. De Paul Van Himst à Vincent Vanasch et de Bruxelles-Villes à Woluwe-Saint-Pierre, ils vous proposent de découvrir des anecdotes et des histoires sur les sportifs qui sont nés, ont grandi ou évolué dans des clubs bruxellois, mais aussi sur

les lieux qui font de Bruxelles une capitale où le sport occupe une place centrale. "Lorsque nous travaillions sur "Histoires de Bruxelles à travers ses Stations de métro", nous avons eu des contacts avec la Région de Bruxelles-Capitale qui s'est dite intéressée par une série sur le sujet "Histoires de Bruxelles...". Nous avons rapidement pensé aux sportifs et nous avons déjà d'autres idées pour la suite", explique le président du Cercle d'Histoire de Bruxelles, Eric Demarbaix.

En mots et en images

Pour ce deuxième volume, la technique est la même : les textes sont entrecoupés de dessins et de portraits dans lesquels se glissent des clin d'œil surréalistes en tous genres. "Les anecdotes racontées dans les textes m'ont donné pas mal de matière pour réaliser les illustrations, mais j'ai aussi glissé quelques petites allusions en plus. Dans la double page sur Paul Van Himst, par exemple, j'ai remplacé, de façon subtile, les têtes des spectateurs par des grains de café, en référence à l'entreprise de café Brésor que dirige aujourd'hui l'ancien champion", raconte le dessinateur De Marck, papa des héros de BD Stam et Pilou et co-auteur, avec Benoît Gosselin, des Diables Rouges du F.C. Petit-Pont. Sur un autre dessin, Jacky Ickx pose devant la Grand' Place recouverte de sable, double clin d'œil à son origine bruxelloise et à sa victoire au Paris-Dakar en compagnie de l'acteur français Claude Brasseur qui constitue un souvenir



fort pour le sportif. Les plus observateurs ne rateront pas non plus le BX qui se dessine dans les nuages en arrière plan de notre Vincent Kompany national. Pour le reste, c'est à vous de chercher !

Exploits sportifs

De l'athlétisme au football, en passant par le basket, le cyclisme ou les arts martiaux, vous revivrez tous les exploits des célèbres sportifs d'hier (Eddy Merckx, Ivo Van Damme, Georges Grün, ...) et d'aujourd'hui (la famille Borlée, Nicolas Colsaerts, Guillaume Gillet, ...), mais vous découvrirez aussi certains talents de demain (Anne Zagré). Au passage, vous en apprendrez plus sur les grands stades de la capitale (Palais des Sports de Schaerbeek, Stade du Centenaire, Stade de l'Union) et plongerez dans l'histoire des clubs de football bruxellois. Enfin, vous serez peut-être surpris de découvrir également dans cet ouvrage un petit état des lieux des aérodromes installés autrefois sur le territoire de Bruxelles... Rien d'illogique pourtant à cela : "Début du 20^e siècle, l'aviation était en plein essor et l'on considérait toutes les avancées en la matière comme de véritables exploits sportifs. Plusieurs d'entre eux se sont d'ailleurs déroulés chez nous, à Haeren, Evere, Etterbeek, Berchem-Sainte-Agathe ou encore Woluwe-Saint-Pierre", clarifie le passionné d'histoire.

Avec cet album "Histoires de Bruxelles à travers ses Grands Sportifs", histoires et Histoire se côtoient au fil des pages pour le plaisir des petits ou grands lecteurs, passionnés de sport ou de Bruxelles.



Histoires de Bruxelles à travers ses grands sportifs

Textes : Demarbaix

Illustrations : De Marck

108^e éditions - 13 EUR

Disponible en français, néerlandais et anglais

Biblio Jette

Programme

Conférence

Ommegang entre le Grand et le Petit Sablon : de Minimes à Justice

Le 25 avril 2014 à 19h

Une promenade virtuelle, avant la visite de terrain, qui vous permettra de découvrir l'histoire des marchés du Grand Sablon et de partir à l'aventure avec la légende de Notre-Dame au Sablon. L'occasion de revivre de superbes parties de balle-pelote et de découvrir le palais de la famille Turn und Tassis. Chemin faisant, vous rencontrerez les Frères Minimes, la cité Van Mons et le Monument aux Vivants de la rue du Faucon. Ensuite, vous lèverez les yeux vers l'incontournable mammoth qu'est encore aujourd'hui l'immense palais de Justice construit par Joseph Poelaert. Après quelques monuments "à roulettes", vous terminerez la visite avec une rue disparue dont personne ne connaît l'origine du nom. Suspens...



"Ommegang entre le Grand et le Petit Sablon : de Minimes à Justice"

Conférence d'Eric Demarbaix
Salle communale des Fêtes (1^{er} étage)

Formation en informatique

Initiation à l'informatique et à internet

Cette formation en 6 séances s'étend du 23 avril au 16 mai, les mercredis et vendredis matins, et s'adresse aux débutants en informatique qui désirent se familiariser avec un ordinateur : manipuler la souris, découvrir l'environnement Windows, créer et sauvegarder du contenu, naviguer et rechercher efficacement sur internet, gérer son courrier électronique.

Les 23 et 25 avril, 7, 9, 14 et 16 mai 2014
de 9 à 12h



Inscription obligatoire avant le 23 avril :
02.426.05.05 ou au comptoir de la bibliothèque
Prix : 21 EUR les 6 séances

Initiation à la recherche documentaire

Nouveau : pour les jeunes de 10 à 14 ans

Mercredi 30 avril 2014 de 14 à 15h

Un bibliothécaire accompagnera pas à pas les jeunes dans les différentes étapes de la recherche : de l'interrogation dans les moteurs de recherche à l'intégration des résultats dans un document personnel.



Initiation à la recherche documentaire

Pour les jeunes de 10 à 14 ans
Inscription souhaitée :
02.421.20.76 ou lpacitti@jette.irisnet.be

Parcours d'artistes

Lire la rue

Samedi 26 de 14 à 18h
Dimanche 27 avril de 11 à 15h

Le week-end des 26 et 27 avril, les Jettois seront invités à s'approcher des groupes de lecteurs qu'ils croiseront dans différents lieux publics (place du Miroir, devant le centre culturel, sur la place Cardinal Mercier, ...). Habillés en clair avec une touche rouge (écharpe, chapeau, nœud papillon), ces derniers offriront gracieusement des moments de lecture aux participants et promeneurs du parcours d'artistes. Un plaisir à partager sans modération.



Lire la rue

Dans différents lieux publics à Jette

Soirée littéraire

L'asbl "Parler d'être" souffle ses 20 bougies

Vendredi 9 mai 2014 à 20h

Partenaire de BiblioJette pour l'organisation des ateliers bien-être et écriture, l'asbl et maison d'édition jettoise Parler d'être fête ses 20 ans avec la parution d'une anthologie intitulée « L'être, les liens, la vie », regroupant divers textes d'auteurs belges. A cette occasion, elle organise également un récital de lecture de textes et de musiques de Pascale Hoyois à la bibliothèque francophone le vendredi 9 mai à 20h.

Soirée littéraire pour les 20 ans
de Parler d'être

Plus d'infos : www.parlerdetre.be

BIBLIOJETTE

place Cardinal Mercier 10
02.426.05.05 - www.bibliojette.be

Télé Bruxelles et Molenbeek2014 lancent MolenNews

Concours de reportage sur la Métropole Culture

Vous avez minimum 18 ans ? Vous êtes passionné de journalisme ou de cinéma ? Vous voulez faire découvrir une facette moins connue de Molenbeek ? Alors inscrivez-vous au concours MolenNews et réalisez un reportage original de 2 minutes sur une actualité citoyenne, culturelle ou sociétale se déroulant dans la Métropole Culture 2014.

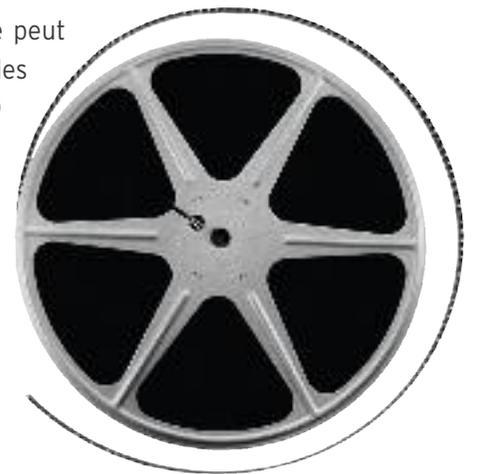
Après les villes de Liège et La Louvière, Molenbeek-Saint-Jean est la toute première commune à se voir attribuer le titre de Métropole Culture. Décerné tous les deux ans par la Fédération Wallonie-Bruxelles et par la Cocof, il met à l'honneur pendant toute une année la vitalité culturelle d'une ville.

MolenNews : action !

Dans le cadre de Molenbeek2014, Télé Bruxelles s'associe à la métropole culture et lance un appel aux personnes qui souhaitent transmettre, à travers l'image, une autre vision de la commune. Molenbeekois ou non, tout le monde est invité à participer en réalisant un reportage vidéo en français, d'une durée de 2 minutes, sur la commune de Molenbeek. L'inscription au concours est gratuite et s'effectue via le formulaire disponible sur demande à l'adresse admin@molenbeek2014.be. L'inscription peut se faire seul ou en

équipe et une personne ou équipe peut rentrer plusieurs reportages. Tous les reportages sont à rendre avant le 30 juin 2014. A vos smartphones, caméras, appareils photos, ... ! Consultez le règlement détaillé du concours sur le site de Télé Bruxelles : www.telebruxelles.net

Plus d'infos sur Molenbeek2014 : www.molenbeek2014.be



17 mai 2014 : Festival Wheelchairity

Il est peut-être un rien prématuré de parler déjà de Wheelchairity à cette époque, mais cette valeur sûre des festivals jettois est déjà bien engagée. Le 17 mai 2014 aura lieu la troisième édition de ce sympathique festival-lucratif-avec-un-message.

Plume Verte

Wheelchairity est né à l'initiative d'un groupe d'amis qui ont été confrontés, il y a quelques années, aux problèmes rencontrés par les utilisateurs de fauteuils roulants, lorsque l'un d'entre eux s'est retrouvé dans la situation. Avec ce festival, ils veulent briser les tabous liés aux fauteuils roulants et récolter de l'argent pour des projets destinés aux personnes à mobilité réduite. L'organisation de Wheelchairity a d'ailleurs reçu récemment la Plume Verte, un prix qui récompense chaque année une personne ou une organisation jettoise qui s'est distinguée au cours de l'année sur le plan culturel, social ou écologique.

La musique en tête d'affiche

Wheelchairity a beau être une initiative sociale, c'est pourtant la musique qui tiendra la vedette le 17 mai 2014 prochain au Domaine du Poelbosch. Le programme est déjà très prometteur : De Medeklinkers, The Fortunate Few, One Trick Po, Japan 4, Koda, Stikstof, Fùgù Mango, DJ Guy Spot et DJ Swa. En plus de la scène, le festival se compose d'animations et d'activités va-

riées, qui accordent une place principale au fauteuil roulant. Lors des précédentes éditions, on pouvait par exemple s'essayer au hockey ou à la danse sur roulettes, réaliser un parcours en fau-

teuil roulant, ... Et comme le veut la tradition des festivals, vous trouverez bien sûr aussi de quoi vous sustenter ou vous désaltérer.



Plus d'infos :

www.wheelchairity.be
 Festival Wheelchairity
 17 mai 2014, dès 18h
 Domaine du Poelbosch
 Avenue du Laerbeek, 110
 Accès gratuit

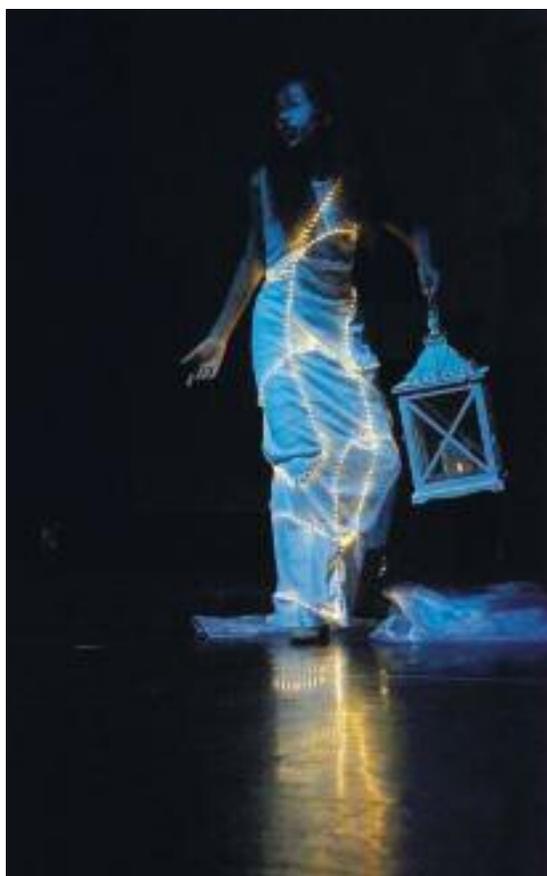
L'académie de Jette au parcours d'artistes

Programme varié et dynamique

Les samedi 26 et dimanche 27 avril, les jeunes artistes musiciens et comédiens jettois partageront leur passion au fil du parcours d'artistes 2014. Les élèves du nouveau cours de piano jazz assureront une ambiance feutrée lors de la soirée d'ouverture du vendredi.

Les jazzmen vous donnent rendez-vous à la Salle communale des Fêtes pour un répertoire riche composé de standards de styles et d'époques variés, ainsi que des chansons pop réarrangées. Le groupe junkdrum animera la place cardinal Mercier avec des rythmes du Brésil, du Maroc, d'Inde ou d'Afrique, ... Des percussions aux accents disco ou rock, grâce au détournement d'objets du quotidien : vieilles boîtes, conserves, casseroles...

Au 82 de la chaussée de Wemmel, vous pourrez écouter de jeunes pianistes qui exploreront le thème de la nuit. Des violonistes de différents âges, niveaux et formations vous proposeront un programme varié en association avec des groupes à géométrie variable. Les comédiens et comédiennes vous invitent au Rayon Vert pour une réflexion quelque peu surréaliste sur l'art : rencontres probables et improbables dans les jardins du centre Armillaire et comédie grinçante et cynique sur les relations humaines dans les couloirs d'un hôpital imaginaire au CTC (113-115, rue Dupré).



Salle communale des Fêtes

place Cardinal Mercier, 10 (1^{er} étage)

Rayon Vert

rue G. Van Huynegem, 32

Centre Armillaire

boulevard de Smet de Naeyer, 145

CTC

rue Dupré, 113-115

Infos :

Académie communale de Jette

Musique - Danse - Art de dire

Rue du Saule, 1 à Jette

Tél : 02.426.35.56 (entre 15 et 21h)

secretariat@academie-jette.be

www.academie-jette.be

Conférence de l'Antenne interuniversitaire de Jette

Jeudi 24 avril 2014

“ Adolphe Sax : il créa le saxophone et le jazz lui rend hommage ”

Leo VAN BIESEN,
professeur VUB, passionné de saxophone.

A l'occasion du 200^{ème} anniversaire de la naissance du musicien et facteur d'instruments belge Adolphe Sax, Leo Van Biesen vous présentera ses réalisations les plus importantes et ses brevets. Il vous proposera ensuite une découverte visuelle et auditive de la famille des saxophones. Enfin, il illustrera l'importance du saxophone dans le jazz à l'aide de quelques protagonistes importants et d'extraits de musique, issus plus spécifiquement du courant connu sous le nom de "Cool Jazz".



Conférence à 14h30

(salle accessible dès 14h)

Salle communale des Fêtes

place Cardinal Mercier 10

(1^{er} étage, au-dessus de la bibliothèque)

Entrée : 5 euros

Plus de renseignements

Sylvie Allentin

02.423.13.53



10^{ème} édition du festival d'orgue de Jette

Durant 5 dimanches, la plus belle musique d'orgue

Ce 18 mai 2014 débute la 10^{ème} édition du festival d'orgue de Jette. Durant cinq dimanches consécutifs, la plus belle musique d'orgue résonnera sur l'orgue unique de l'Eglise Saint-Pierre.

Stijn Hanssens

Le dimanche 18 mai, Stijn Hanssens donnera le coup d'envoi de la nouvelle saison d'orgue. Ce « Maître de la musique », spécialiste de l'orgue, donne régulièrement des concerts, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur. En tant qu'organiste, il est actif au sein de plusieurs églises et participe à des concerts comme soliste ou accompagnateur. Afin d'approfondir sa pratique des différents styles d'orgue, il a suivi plusieurs cours de maîtres dans divers pays. Mi-mai, vous pourrez découvrir son talent à l'Eglise Saint-Pierre de Jette.

Stijn Hanssens jouera les créations d'Alexandre Guillemant, Maarten Van Ingelgem et Charles-Marie Widor.

Orgue exceptionnel

Vous le savez sans doute, l'Eglise Saint-Pierre de Jette possède un orgue d'une valeur inestimable. Cet instrument unique fut construit en 1898 par la fameuse firme 'Van Bever' et possède 3 claviers, 1 pédale, 32 registres (timbres que l'organiste peut mêler) et environ 1800 tuyaux. Comme de coutume à cette époque, l'orgue est construit en style Romantique ce qui le rend on ne peut plus adapté à la musique d'orgue des 19^{ème} et 20^{ème} siècles. Grâce à cela, l'acoustique et l'instrument sont parfaitement accordés. A partir de mi-mai, vous pourrez, durant 5 dimanches consécutifs, profiter du son unique de l'orgue de l'Eglise Saint-Pierre.



Benoît Mernier

Une semaine plus tard, le dimanche 25 mai, Benoît Mernier prendra place derrière l'orgue. Cet organiste compositeur a déjà créé des opéras et des concertos pour piano qui furent produits à l'étranger. Pour le festival de musique d'orgue de Jette, il retourne à ses premières amours et jouera lui-même de son instrument favori. Benoît Mernier jouera les créations de César Franck, Jehan Alain, Louis Vierne et de lui-même.

Festival d'orgue de Jette

18 mai 2014 [Stijn Hanssens](#)

25 mai 2014 [Benoît Mernier](#)

01 juin 2014 [Momoyo Kokubu](#)

08 juin 2014 [Paul De Maeyer](#)

15 juin 2014 [Joris Lejeune](#)

A 16h, à l'Eglise Saint-Pierre de Jette, place Cardinal Mercier.

Classique à l'Abbaye

Opéra plein de vie et virtuose du récital piano

6 avril 2014 : VIVA!opera

VIVA!opera est une façon unique de découvrir la musique d'opéra, qui s'adresse autant aux grands passionnés qu'aux personnes inexpérimentées. C'est insuffler de la fraîcheur et de la vie dans l'opéra pour le mettre à la portée de tous. Trois solistes d'opéra de renommée internationale, le bariton Nabil Suliman, la soprano Anne Maistriau et le ténor Stefan Ciolelli, chantent avec fougue et liberté des arias



de quelques-uns des plus grands compositeurs d'opéra, comme Mozart, Verdi et Rossini. La beauté de la voix humaine est insondable et continue d'étonner. La pianiste renommée Veronika Iltchenko accompagnera au piano.

4 mai 2014 : Liebrecht Vanbeckevoort

Liebrecht Vanbeckevoort a choisi pour son récital un Beethoven à la fois énergique et retenu, combiné à la virtuosité de Liszt et Prokofiev - un plaisir pour les yeux et les oreilles ! Ce musicien de talent est considéré depuis plusieurs années comme le pionnier d'une nouvelle génération de pianistes belges. En 2007, il fut lauréat du Concours Reine Elisabeth; le seul



pianiste belge à avoir réussi cette prouesse en 20 ans. Depuis lors, il donne des concerts - aussi bien en solo qu'avec de grands orchestres - sur d'éminents podiums du monde entier.

Classique à l'Abbaye

VIVA!opera

Dimanche 6 avril 2014 à 11h

Liebrecht Vanbeckevoort

Dimanche 4 mai 2014 à 11h

Avec à chaque fois garderie et apéritif
Abbaye de Dieleghem - rue Tiebackx, 14
Tickets : 10 euro / 5 euro - 12, + 65, Académies jettoises. Réservation conseillée

Plus d'infos :

cultuur@jette.irisnet.be - 02.423.13.73

1^{er} juin 2014

Festival de spectacle de rue **VOENK**

Le spectacle de rue est l'une des plus anciennes et probablement l'une des plus pures formes de théâtre. Les artistes s'emparent de l'espace public et tentent d'attirer l'attention des spectateurs ingénus.



Festival de spectacle de rue **VOENK**

Avec démonstrations de cirque, théâtre, ateliers, ...
dimanche 1^{er} juin 2014, de 11 à 19h
place Cardinal Mercier



Le dimanche 1^{er} juin 2014, sur la place Cardinal Mercier, vous pourrez apprécier le savoir-faire des meilleurs artistes de rue au cours de la première édition du festival de spectacle de rue **VOENK**.

Vous découvrirez tous les détails de la programmation dans le prochain Jette Info, mais voici en attendant quelques strophes qui vous mettront déjà dans l'ambiance du festival :

Un homme de deux cents kilos
Lance un appel au micro
Entrez ! Entrez !
Le spectacle va commencer

A l'extérieur, près du chapiteau,
Se tient un bonhomme rigolo
Une assiette, une pomme et une poire
Il les jette, les rattrape et se marre

Mik et Mak, les clowns de la fête
Ne savent plus où donner de la tête
Ils tournent comme des toupies
Tandis que leurs yeux tournent aussi

Attentive et imperturbable
La ballerine sur la corde se balade
Elle est la plus belle d'entre tous
Toujours stable malgré les secousses

Elle s'incline devant le public
Et se trémousse en musique

L'orchestre souffle et tambourine
Joue aujourd'hui à plein régime
Car l'acrobate, joyeux luron
Essaye de nouvelles contorsions

Mais chut, taisons-nous à présent
Voici un gamin pédalant
Il tient - mais ais-je vraiment bien vu ? -

L'une de ses roues dans sa main nue

Le directeur réapparaît
Il demande "êtes-vous satisfaits ?"
Je me dis : "Je n'ai pas vu le temps passer
C'est sûr et certain, je reviendrai !"

(Traduit librement d'après le livre
"Eén emmertje", de Piet Worm, 1944)

Tranquillement et sereinement
Entre Helena, la barbe en avant

A suivre durant le festival
VOENK, le 1^{er} juin 2014 sur la
place Cardinal Mercier.



26 et 27 avril 2014

9^{ème} édition de l'Artiestenparcours d'Artistes

Vous avez un penchant pour l'art et la culture ? Vous aimez les rencontres intéressantes ? Alors bloquez les 26 et 27 avril 2014 dans votre agenda. La 9^{ème} édition de l'Artiestenparcours d'Artistes vous permettra, comme à chaque fois, de découvrir les œuvres de dizaines d'artistes et de profiter d'une large offre d'animations.

Le parcours d'artistes est devenu petit à petit une tradition à Jette. Les artistes viennent de partout pour y participer, mais c'est également l'occasion pour de nombreux artistes locaux de partager leurs œuvres avec le monde extérieur. Chaque artiste est le bienvenu, quel que soit son « talent » ou sa discipline artistique. Le parcours d'artistes est donc un projet à la fois social et culturel.



| Kiki Bragard

Les ingrédients de l'Artiestenparcours d'Artistes restent en grande partie les mêmes que lors des années précédentes : plus de 300 artistes participant, des formes d'art variées, un parcours culinaire, des représentations, ... La brochure, disponible auprès des artistes inscrits, donne un aperçu clair de tous les participants et des animations. Vous pouvez également retrouver ces informations sur notre site communal. Chaque visiteur peut ainsi composer son propre parcours et partir en expédition.



| Pascal Jenard



| Argent-Or et gemmes

L'Artiestenparcours d'Artistes est une organisation des échevins de la Culture francophone et néerlandophone, en collaboration avec le Centre culturel de Jette et le Gemeenschapscentrum Essegem

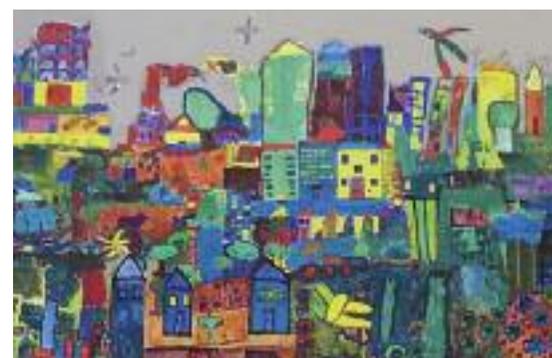
Artiestenparcours d'Artistes

26 et 27 avril 2014

De 11 à 19h

Partout à Jette

Plus d'infos :

www.jette.irisnet.be/fr/apa

| Ecole Joie de Vivre

Cuvée '14

Exposition Atelier d'Art DE MARCK

Comme à l'accoutumée, le parcours d'artistes sera introduit par une exposition à l'Abbaye de Dieleghem. Cette année, l'honneur revient à l'Atelier d'Art De Marck. Cet atelier d'art libre s'adresse à tous ceux qui veulent s'essayer à la peinture. Le professeur de service n'est autre que Marc Daniëls (De Marck), grand habitué du parcours d'artistes. Durant les cours, qui se déroulent au Pavillon Wouters, les participants peuvent choisir entre différentes techniques : peinture à l'huile, acrylique, gouache, mixed media, ... En prélude à l'Artiestenparcours

d'Artistes, les élèves de l'atelier d'art présenteront leurs œuvres à l'Abbaye de Dieleghem, leur Cuvée '14.

Vous pourrez découvrir les réalisations de J. Hannecart - M-J Gueli - K. Hennes - E. Mahieu - M. Cammaerts - P. Michiels - A. Goffard - C. Vanvelthem - A. Van Roy - N. Basr-Eddine - B. Martin - J. Vandam - S. Declercq - C. Terwinghe - M. Colin - E. Scheers - A. Bulens - J-M. Strymeers - N. Cardinal et S. De Kegel. L'exposition aura lieu du 12 au 27 avril 2014 à l'Abbaye de Dieleghem.

Expo APA - Atelier d'Art De Marck

du 12 au 27 avril 2014

Vernissage le 11 avril 2014 à 20h

Heures d'ouverture :

ma-ve : 10-12h & 14-17h; sa&di : 10-18h.

Fermé le lundi

Abbaye de Dieleghem

Rue Tiebackx, 14

UN WEEK-END plein d'animations étonnantes

Le week-end du parcours d'artistes ne se limite pas à l'exposition d'œuvres d'artistes : il bouillonne également d'activités variées. En outre, le parcours culinaire réjouira les visiteurs les plus gourmands.

Le coup d'envoi du parcours d'artistes est traditionnellement donné au Gemeenschapscentrum Essegem, à l'occasion d'une grande soirée d'ouverture. Le vendredi soir, les élèves du musique des académies francophones et néerlandophones accueilleront les visiteurs dans une ambiance jazzy. Quant à la fête de clôture de ce week-end festif, elle aura à nouveau lieu au Rayon Vert.

Le parcours culinaire se déroule en six haltes où vous pourrez profiter de délicieux en-cas et dégustations. Curieux de goûter des spécialités assyriennes, de déguster le meilleur café ou de découvrir les mets de "patatart" ? Faites le tour de ces étapes culinaires.

Vous pourrez également profiter durant tout le week-end de diverses animations, allant de projections de films à des ateliers variés. Les élèves des académies de musique vous montreront aussi ce qu'ils ont dans le coffre.

Vous le voyez, vous n'aurez pas le temps de vous ennuyer une seconde durant le parcours d'artistes et vous manquerez plus que probablement de temps pour découvrir toutes ces chouettes adresses.

Programme des animations

Vendredi 25.04 Grande soirée d'ouverture

Avec démonstrations jazz
Vendredi 25 avril à 19h
GC Essegem
Rue Léopold I^{er}, 329

Samedi 26.04 Défilé des Géants du Centre de Vie

12h : arrivée sur la place Cardinal Mercier
13h30 : défilé sur la place Cardinal

Mercier
14h : départ du cortège vers le Centre de Vie

Concert de piano
Samedi 26 avril à 14h
Chaussée de Wemmel, 82

Concert d'instruments à vent
Samedi 26 avril à 14h
Abbaye de Dieleghem
Rue Tiebackx, 14

Visite guidée du parcours Mosaïque
Samedi et dimanche à 14h
Départ du GC Essegem
Rue Léopold I^{er}, 329

Visite guidée de l'expo "Les Magritte disprarus"
Samedi et dimanche à 10h, 12h, 14h et 16h
Maximum 10 participants
Musée René Magritte
Rue Essegem, 135

"Musée haut, musée bas" de Jean-Michel Ribes
Samedi 26 avril à 14h
Rayon Vert
Rue G. Van Huynegem, 30-32

Concert Duo Anonymus
Samedi 26 avril à 15h
Atelier Curcuma
Rue Pannenhuis, 29

Rhythm Junk Drum
Samedi 26 avril 2014 à 15h30
Place Cardinal Mercier

Démonstrations Jazz
Samedi 26 avril à 16h
Salle communale des Fêtes
Place Cardinal Mercier, 10

Concert Bold Bridges
Samedi 26 avril à 17h
Atelier Curcuma
Rue Pannenhuis, 29

"Un riche, trois pauvres" de Luis Calaferte
Samedi 26 avril à 18h30
CTC
Rue Dupré, 113-115

Concert The Rolling Dice
Samedi 26 avril à 19h
Ploef!
Rue Bonaventure, 100

Projection de film "Diaspora et renaissance Assyrienne"
Samedi 26 avril à 20h
Institut Assyrien de Belgique
Rue Lenoir, 73

Représentation de théâtre "Clique"
Benoît Verhaert
Samedi 26 avril à 20h
Centre Armillaire
Boulevard de Smet de Naeyer, 147

Concert de piano
Dimanche 27 avril à 11h
Abbaye de Dieleghem
Rue Tiebackx, 14

"Pigeon vole" de Georges Berdot
Dimanche 27 avril à 12h
Jardin du Centre Culturel
Boulevard de Smet de Naeyer, 145

Concert de violon
Dimanche 27 avril à 14h
Salle communale des Fêtes
Place Cardinal Mercier, 10



Récital "Schwanengesang"
Dimanche 27 avril à 16h
Abbaye de Dieleghem
Rue Tiebackx, 14

Concert de percussions
Dimanche 27 avril à 17h
La Clouterie
Chaussée de Wemmel, 229

Concert Amir Sahraie
Dimanche 27 avril à 15h
Atelier Curcuma
Rue Pannenhuis, 29

Fête de clôture
Dimanche 27 avril à 19h30

Le Rayon Vert
Rue G. Van Huynegem, 30-32

Tout le week-end Ateliers de mosaïque
Artistes au 136
Rue Vanderborgh, 136

Dessins et poésie grattage sur mur
Bio Sens
Avenue de Laeken, 13

Littérature - Claude Danze
La Maison communale
Chaussée de Wemmel, 100

Parcours de psychomotricité
Ecole Van Helmont
Avenue de Lévis Mirepoix, 129

Projection de film Yvan Goldschmidt
Centre Armillaire
Boulevard de Smet de Naeyer, 147

Lire la rue Séances de lecture publique
Plus d'infos sur le site de BiblioJette
Place Cardinal Mercier

Fresque Gaëtan Tarantino
Site Essegem
Rue Jules Lahaye, 282

Performance et atelier de poésie - Philip Meersman
Rue Mohrfeld, 65

Ateliers créatifs
Centre Armillaire
Boulevard de Smet de Naeyer, 147



PARCOURS personnel

Les 26 et 27 avril, à l'occasion du parcours d'artistes jettois, vous pourrez (re)découvrir les œuvres de nombreux artistes. Grâce à la brochure, vous aurez l'occasion de faire une sélection des artistes dont vous voulez découvrir le travail, mais vous pouvez tout aussi bien choisir de vous laisser surprendre au fur et à mesure du parcours. Comme chaque année, nous vous proposons de découvrir notre parcours personnel, réalisé autour des artistes qui ont attiré notre attention.



| Dan Bonnet

Notre balade débute à La Clouterie, dissimulée entre la chaussée de Wemmel et la rue de l'Eglise Saint-Pierre. Nous y découvrons, au milieu des réalisations de 10 autres artistes, les peintures et les dessins de **Dan Bonnet**. Son travail dégage une atmosphère particulière, le caractère industriel des œuvres cadre parfaitement avec l'ancienne clouterie où elles sont exposées.



| Michel Czerwinski

Certains artistes exposent dans leur atelier, d'autres s'installent dans une galerie d'un jour. Divers lieux publics ouvrent leurs portes à l'occasion pour accueillir des artistes. C'est le cas de l'école Jacques Brel située rue Esseghem. A côté des bijoux du collectif Argent-Or et Gemmes sont exposées les toiles abstraites de 5 peintres, qui s'accordent joliment. Les œuvres de **Michel Czerwinski** attirent particulièrement notre attention. Dans ses peintures



| Half Algo

abstraites, il instaure une atmosphère particulière qui entraîne le spectateur dans un monde étrange, un univers où de nouveaux détails surgissent constamment.

Nous continuons notre parcours vers le numéro 73 de la rue Lenoir qui abrite l'Institut Assyrien de Belgique. 10 artistes présentent leurs photos, peintures et bijoux. Sabine Paternostre, l'artiste qui a inspiré l'affiche de cette édition, expose à cet endroit. Mais vous pouvez aussi faire connaissance avec le travail de la photographe **Leyla Ors**. Ses photos surprenantes se situent à mi-chemin entre le paysage abstrait et le portrait intime. Un exercice d'équilibre fascinant.



| Dégustation de café

Pour reprendre quelques forces, nous rejoignons l'avenue Woeste depuis la rue Lenoir. A La Closerie des Vignes, nous pouvons goûter du **café** singulier et profiter d'une dégustation spéciale "Route du rhum".

Après s'être revigoré, nous continuons la balade vers la rue Léopold I^{er}, jusqu'au GC Esseghem. Là, nous nous joignons à la promenade guidée (samedi et dimanche à 14h) à la décou-



| Sylvain Vandaudenard

verte du parcours mosaïque composé de dalles réalisées par les habitants du quartier Magritte et intégrées aux trottoirs. Jean-Christophe Duperron d'**Art Mosaico** a aidé les organisateurs à réaliser ce beau projet. Si vous souhaitez participer à un atelier de mosaïque, vous pouvez lui rendre visite au 136 rue Vanderborcht. Il expose également, parmi d'autres, dans son atelier, les œuvres d'**Half Algo**. Ce photographie combine photos en noir et blanc et photos couleur et fait preuve à chaque fois d'une grande maîtrise.



| Art Mosaico

En route vers Art Mosaico, nous empruntons l'avenue Woeste. L'occasion d'admirer le travail de **Sylvain Vandaudenard** à hauteur du numéro 157. Malgré son jeune âge, ce sculpteur participe déjà depuis plusieurs années au parcours d'artistes. Il change de cap cette année et utilise son talent pour réaliser des sculptures entremêlées qui dégagent une grande intimité. Nous voici à la fin de ce parcours personnel, qui nous a permis de découvrir des artistes talentueux et d'observer notre commune sous un angle différent.

| Leyla Ors



Les Magritte disparus

A contempler au Musée René Magritte

Le Musée René Magritte, à Jette, lance une exposition présentant 27 tableaux disparus de René Magritte. Les œuvres de ce peintre surréaliste mondialement célèbre ont été minutieusement reconstituées après des années de recherche. Le public pourra découvrir pour la première fois depuis un demi-siècle de "nouveaux" Magritte.

Sensation Unique

Parmi les tableaux de Magritte, 27 au moins ont disparu dans les flammes, ont été détruits lors d'une explosion pendant la Seconde Guerre mondiale, ont été repeints, ... Des œuvres qui avaient pourtant souvent une grande valeur et qu'il aurait été bien dommage de ne plus jamais pouvoir admirer. Le Musée René Magritte nourrissait donc l'idée de reconstituer ces tableaux disparus. Des années durant, les responsables du musée ont étudié des photos de ces œuvres, ont fait des recherches sur la composition, le style et les couleurs de chacune d'elles. Sur base de cette étude approfondie, un exemplaire de chaque œuvre a été réalisé. Les tableaux ne sont pas signés et ne sont pas destinés à être vendus. Ces reproductions ont un but pu-

rement scientifique et didactique. Avec l'exposition "Les Magritte disparus", qui présente les 27 tableaux, le public peut découvrir une facette jusqu'ici inconnue de l'œuvre de l'artiste. Une sensation unique pour les amateurs d'art.

Exposition "Les Magritte disparus"

Jusqu'au 14 septembre 2014

Musée René Magritte

Rue Essegheem, 135

Du mercredi au dimanche de 10 à 18h

Plus d'infos :

02.428.26.26 - info@magrittemuseum.be

www.magrittemuseum.be



Exposition Atelier 340 Muzeum

Gypsy Queens et Chiens de la casse

L'Atelier 340 Muzeum présente une sélection des tirages de deux photographes ayant pour point commun d'être entrés en contact avec des populations qu'il est habituellement malaisé de rencontrer. Sébastien Cuvelier et Jean-Manuel Simoes ont rencontré respectivement des Roms prospères et des bandes de jeunes parisiens.

Accompagné de son amie et traductrice, Sébastien Cuvelier (Lux) a parcouru à plusieurs reprises les routes roumaines pour un périple total de plus de 6.000 kilomètres, le menant aux quatre coins du pays. L'univers qu'il y a découvert est celui de communautés étonnantes de Roms prospères, affichant de façon extravagante réussite sociale et ostentation.

Durant plusieurs années, Jean-Manuel Simoes (Fr) a arpenté, dans la banlieue parisienne, ces quartiers dits sensibles, qui défrayent régulièrement la chronique des journaux. Avec Chiens de la casse, il nous livre un constat sans artifice des bandes de jeunes qu'il y a rencontrés.

Plus d'infos :

www.atelier340muzeum.be - 02.424.24.12

Expo

Gypsy Queens - Sébastien Cuvelier

Chiens de la casse - Jean-Manuel Simoes



Exposition du 30 mars au 25 mai 2014

Atelier 340 Muzeum

Drève de Rivieren, 340

PLOEF ! accueille le printemps et l'APA

PLOEF! aura beau travailler en effectif réduit avec les vacances de Pâques approchant, il n'en apportera pas moins sa pierre à l'édifice des animations entourant l'Artiestenparcours d'Artistes. Mais l'arrivée du printemps nécessite également une fête adéquate pour s'amuser comme il se doit...

Fête de printemps

Avec dj Syl

Samedi 5 avril, à partir de 20h30

Concert "The Rolling Dice"

Dans le cadre de l'Artiestenparcours d'Artistes

Samedi 26 avril à 19h

Ploef! Plus On Est de Fous...

Rue Bonaventure, 100

1090 Jette

02.476.98.07

ploefplus@gmail.com



Du 8 au 20 avril 2014 : BIFFF

Laissez vous surprendre par l'horreur et la fantasy

Le BIFFF (festival international du film fantastique de Bruxelles) est depuis de nombreuses années le rendez-vous incontournable des fans d'horreur, de science-fiction, de fantasy et de thriller. Avec un programmation hallucinante de plus de 130 film et des tonnes d'animations, la 32^{ème} édition, du 8 au 20 avril, promet d'être inoubliable.

Depuis peu, le BIFFF a pris ses quartiers dans le somptueux Palais des Beaux-Arts. Les chiffres de cette édition sont encore une fois impressionnants : 130 films, 28 premiers longs-métrages, 9 premières mondiales, 5 (co)productions belges, ... Le BIFFF offre un éventail complet de ce qui a trait au cinéma du genre. Mindscape, Killers, Rigor Mortis, Open Grave, Oculus, ... Ces titres ne vous disent peut-être pas grand-chose, mais ils ont de quoi mettre l'eau à la bouche des amateurs. Tentez le coup et choisissez un film dans cette vaste programmation, loin des sentiers battus et commerciaux. Qui sait, vous serez peut-être bien étonné par un thriller haletant ou par un conte fantasy.

En plus des nombreuses projections de films fantastiques, le BIFFF propose de nombreux événements : compétitions de body painting et de maquillage, bal des vampires, concours Cosplay, exposition ARTBIFFF, animations de rue, ...



Plus d'infos :

www.biff.net

BIFFF

(Brussels International Fantastic Film Festival)

Du 8 au 20 avril 2014

Palais des Beaux-Arts

Bruxelles

Rayon Vert

Musique, jeux de société ou quiz musical, ... ça joue de tout au Rayon Vert !

Concert

Manon Ache

4 avril 2014 à 20h

Fraîche, pétillante, audacieuse, seule en scène au piano, la schaerbeekoise Manon Ache met en musique des petits récits de vie. Elle partage ses humeurs, ses émois, ses spleens et ses colères fugaces et adorables, influencée par des auteurs comme Anne Sylvestre, Barbara, Brel ou Renaud, mais aussi, plus récemment, Lynda Lemay ou Pierre La-pointe. Pour son premier EP « La douleur embellit l'écrevisse », elle s'est entourée d'artistes belges de talent dont John Janssens (Samir Barris) ou Matthew Irons (Puggy).



Entrée : 8 EUR / 6 EUR
(étudiants, chômeurs, pensionnés)

Soirée jeux

18 avril 2014 à 20h

Le Rayon vert et le magasin de jeux Sajou vous invitent à la traditionnelle soirée jeux de société du 3^{ème} vendredi du mois. Un maximum de jeux en libre accès et des experts pour vous accompagner dans vos choix. Au programme : jeux d'ambiance et jeux de plateau faciles à comprendre, grands classiques, perles méconnues et dernières nouveautés. Boissons et collations au bar.



Entrée : 4 EUR (enfants - 12 ans : 2,50 EUR)

Parcours d'artistes

Yarn Bombing

26 et 27 avril 2014

Le Collectif bruxellois Yarn Bombing est adepte de la discipline du même nom : une forme d'art urbain qui utilise le tricot ou les fils colorés pour décorer arbres, murs, pylônes, mobiliers urbains et autres accessoires. Vous pourrez découvrir leurs créations surprenantes et hautes en couleurs au Rayon vert durant le parcours d'artiste de Jette.



Gratuit

Concert

Jules & Jo

2 mai 2014 à 20h



Comme son nom ne l'indique pas, Jules & Jo est un trio composé de Matthias Billard, Julie Legait et Alex Aymi. Un trio franco-belgo-espagnol qui mêle les sonorités chaudes de l'accordéon diatonique à celles de la guitare, du charango (petite guitare andine), des voix, des percussions, et de la contrebasse. Troubadours modernes de la chanson française de cabaret, héritiers de Molière ou Rabelais,

mais aussi de Jacques Tati ou Roberto Benigni, les membres de Jules & Jo n'ont qu'un objectif : faire rire et rêver à la fois.

Entrée : 10 EUR / 8 EUR

(étudiants, chômeurs, pensionnés)

Quiz musical (complet !)

DJ JP est de retour

3 mai 2014 à 19h

Pour la 11^{ème} édition de cet événement bis-annuel incontournable, DJ Papy laisse les platines à Jean-Pierre de Muyter qui vous fera vous affronter en toute convivialité. Révisez donc votre discothèque et composez des équipes intergénérationnelles pour trouver des titres et interprètes d'extraits musicaux.

Le bar sera ouvert et hot-dogs et chili con carne vous attendront en cuisine.



Entrée : 25 EUR/équipe (4 à 6 joueurs)

Rayon Vert

rue Van Huyngem 32

Renseignements et réservations :

02.420.21.26

lerayonvert@skynet.be

www.lerayonvert.be

Centre culturel de Jette

Programme

Chronique d'actualité

Les nouvelles de l'espace

Mardi 22 avril 2014

Ce mois-ci, les chroniqueurs Jean-Louis Leclercq, Jean-Michel Briou, Dominique Watrin et Christophe Bourdon reçoivent la comédienne, metteuse en scène et vidéaste Delphine Lehericéy. Elle réalise des objets filmés pour la scénographie de spectacles de danse et de théâtre, mais s'oriente petit à petit vers la fiction avec des tournages tels que *Comme à Ostende*, *Kill the referee* ou *Mode in Belgium*. Son premier long-métrage *Puppylove* sortira en mai 2014.



> Centre Armillaire

Entrée : 10 EUR - 8 EUR
en réservant au 02.426.64.39

Théâtre

Claque, un solo de Benoît Verhaert

Vendredi 25 et samedi 26 avril 2014 à 20h

Artiste professionnel du théâtre d'aujourd'hui, peut-être de demain, mais certainement d'hier, Benoît Verhaert pose la question de l'avenir du comédien... Le Théâtre a-t-il encore une place aujourd'hui dans un portefeuille ministériel ? Quelle place aura-t-il demain dans votre portefeuille personnel ? Benoît Verhaert vous invite à mesurer votre rapport dramatique à la littérature... pardon : votre rapport à la littérature dramatique, avec humour et ironie subtile, dans une prestation soufflante !

> Centre Armillaire

Prix : 12 EUR / 10 EUR
en réservant

Expo

Expo : Mémoire, d'Ivan Goldschmidt

Samedi 26 et dimanche 27 avril 2014 de 11h à 19h

Dans le cadre du parcours d'artistes, le centre culturel accueille une exposition consacrée au travail d'Ivan Goldschmidt. Ce réalisateur de courts métrages, séries télé, publicités et portraits aborde conjointement peinture et sculpture pour créer un langage à la fois dépouillé et chargé de sens.



> Centre Armillaire

Entrée libre

Cine-débat

Les voix de ma sœur
Mardi 29 avril 2014 à 18h30

À l'occasion de ses 30 ans, Entre Autres vous propose d'assister à la projection de *Les voix de ma sœur*, un film de Cécile Philippin, qui dresse le portrait d'Irène Philippin, jeune femme atteinte de schizophrénie. Ce film, primé à plusieurs reprises, porte un regard plein d'humanité sur cette maladie bien souvent méconnue. La projection sera suivie d'un échange/débat.



Avec le soutien de la COCOF.

> Centre Armillaire

Entrée gratuite

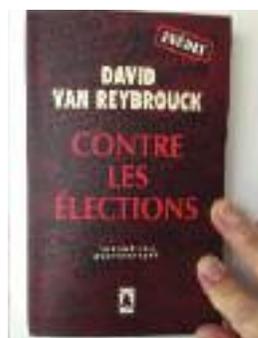
Réservation obligatoire :

0475.94.91.01 (lu - ve de 9h30 à 17h) ou par e-mail à ffihp@skynet.be

Bar Philo

"Contre les élections"
Mercredi 30 avril 2014 à 20h

Véritable star en Flandre, David Van Reybrouck est ce qu'on appelle un intellectuel engagé. Après avoir lancé le G1000 et rassemblé des Belges tirés au sort pour débattre des grands enjeux du moment et redonner du souffle à la démocratie, il a publié l'an passé un ouvrage intitulé *Contre les élections*, récemment traduit en français. Dans ce livre, l'écrivain propose de tirer au sort des parlementaires, se justifiant par le constat que "les élections, ce n'est pas vraiment la démocratie". Découvrez l'ouvrage en compagnie de l'invité philosophe et historien Arnaud de la Croix. Suivra un débat qui, en pleine campagne électorale, promet d'être animé.



> Centre Armillaire

Entrée : 3 EUR boissons comprises
Toutes les nouvelles du Bar philo en vous inscrivant à l'adresse : dvaneycke@ccjette.be

Stage

Open Stage des p'tits Belges

Vendredi 3 mai 2014

Cette scène ouverte de poésie urbaine se divise en 3 parties distinctes de 30 minutes chacune : l'Open Stage (un micro ouvert à tous, rappeurs, slameurs, artistes à texte... 15 personnes peuvent s'inscrire sur une liste en début de soirée et tirent au sort la manière

dont elles seront accompagnés : guitare, beatbox, a capella, dj, live band...) - les Joutes verbales a capella entre deux rappeurs - le Challenge d'improvisation. Une organisation de l'asbl Alerte Urbaine, avec la Cité Culture et plusieurs centres culturels bruxellois.

> Centre Armillaire

Entrée libre

Plus d'infos : www.open-stage.be

Concert

1surG

Samedi 3 mai 2014 à 20h

Ce groupe de 5 musiciens et de 2 chanteurs-rappeurs accorde autant d'importance aux textes qu'à la musique. Sur des morceaux funky aux accents soul, hip-hop et parfois même reggae, 1surG propose des textes engagés et positifs. Plus humaniste que révolté, le groupe pose toutefois un constat dur et sans appel sur notre société et revendique le droit à la liberté, à une égalité sociale et au bonheur pour chacun. 1surG est actuellement en préparation d'un premier album qui sortira à la rentrée 2014.



> Centre Armillaire

Plus d'infos :

www.facebook.com/1surG.band

Centre Armillaire

Bd. de Smet de Naeyer, 145
Renseignements, préventes et réservations : Centre culturel de Jette - 02.426.64.39
Retrouvez le programme complet du mois d'avril sur le site internet du Centre culturel de Jette www.ccjette.be et dans le journal "Demain".

Evénement



Artiestenparcours d'Artistes

Les 26 et 27 avril 2014 aura lieu la 9ème édition de l'Artiestenparcours d'Artistes. Les ingrédients restent en grande partie les mêmes que lors des années précédentes : plus de 300 artistes participants, des formes d'art variées, un parcours culinaire, des représentations, ...

Artiestenparcours d'Artistes 26 et 27 avril 2014

De 11 à 19h

Partout à Jette

Plus d'infos :

www.jette.irisnet.be/fr/apa

Expo



Atelier 340 Muzeum Gypsy Queens et Chiens de la casse

L'Atelier 340 Muzeum présente une sélection des tirages de deux photographes ayant pour point commun d'être entré en contact avec des populations qu'il est habituellement malaisé de rencontrer. Sébastien Cuvelier et Jean-Manuel Simoes montrent respectivement les Roms prospères et les bandes de jeunes parisiennes.

Expo Gypsy Queens - Sébastien Cuvelier Chiens de la casse - Jean-Manuel Simoes Jusqu'au 25 mai 2014

Atelier 340 Muzeum
Drève de Rivieren 340

Expo



Expo Mobil 2040

Jusqu'au 15 avril 2014, vous pourrez découvrir, sur la place Cardinal Mercier, l'exposition Mobil 2040 de Bruxelles Mobilité. Cette construction de près de 40 mètres sensibilise les passants à la question de la mobilité dans Bruxelles. L'expo baptisée Mobil 2040 présente des photos et des projections vidéo de Bruxelles en 2040 pour nous faire réfléchir à la mobilité durable de demain.

Expo Mobil 2040 Prolongée jusqu'au 15 avril Place Cardinal Mercier

Expo

Cuvée '14

En prélude à l'Artiestenparcours d'Artistes, les élèves de l'atelier d'art De Marck présenteront leurs œuvres à l'Abbaye de Dieleghem. Du 12 au 27 avril 2014



Vernissage le 11 avril 2014 à 20h

Heures d'ouverture : ma-ve : 10-12h & 14-17h;
sa&di : 10-18h; fermé le lundi

Abbaye de Dieleghem
Rue Tiebackx, 14

Expo



Les Magritte disparus

Jusqu'au 14 septembre 2014
Musée René Magritte - Rue Essegem 135